

Washington Hispanic



Patricia Janiot
la reconocida periodista
renuncia a CNN.
|| **Farándula**



Alcalde Nayib Bukele
dialogará con la comunidad
salvadoreña en VA.
|| **Pág. 4-A**

Viernes 10 de noviembre del 2017

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 547

En Virginia y New Jersey así como en una decena de grandes ciudades

Demócratas barren en las urnas



El demócrata Ralph Northam levanta las manos de su esposa Pam (izq.) y de Dorothy McAuliffe, esposa del gobernador Terry McAuliffe, tras ganar las elecciones de gobernador de Virginia el martes 7 de noviembre, en la Noche de la Victoria celebrada en la Universidad George Mason, en Fairfax, Virginia. Tras ellos contempla la escena la hija de Northam, Aubrey. FOTO: CLIFF OWEN / AP

Son los comicios de mayor importancia un año después de la victoria de Donald Trump por la presidencia.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Los demócratas festejaron a lo grande su victoria electoral del martes 7 en Virginia. Ralph Northam fue elegido nuevo gobernador del estado, Justin Fairfax para vicegobernador y Mark Herring fue reelegido como fiscal general.

Dos mujeres hispanas fueron elegidas por primera vez en la historia de la Asamblea Legislativa de Virginia, que también contará con la primera mujer transgénero, Danica Roem, electa por amplia diferencia.

Esa no fue la única victoria de los demócratas, ahora en la oposición. También ganaron por aplastante margen la gubernación de New Jersey, que estaba en manos republicanas. Phil Murphy le ganó a su contendora, Lim Guadagno, y reemplazará en el cargo a Chris Christie, ex candidato presidencial republicano.

Asimismo, los republicanos sufrieron una humillante derro-

ta en el estado de Maine, donde los votantes aprobaron mediante un referendo una medida que ampliará el programa Medicaid bajo la ley de salud conocida como ObamaCare. Se le consideró un rudo golpe al gobernador republicano, aliado de Trump, quien en cinco ocasiones vetó la propuesta legislativa.

Otras victorias electorales se dieron el mismo día en grandes ciudades, como New York, Boston y Detroit, donde los demócratas reeligieron a los alcaldes Bill de Blasio, Marty Walsh y Mike Duggan, respectivamente.

Todo eso hizo exclamar al director de Comité Nacional Demócrata, Tom Pérez una frase: "¡El Partido Demócrata está de vuelta, amigos!", en un discurso que pronunció junto a Northam.

Northam, por su parte, afirmó que "el pueblo de Virginia le ha dicho no a las divisiones, no al odio y al racismo, y también le ha dicho sí, a poner fin a la política de hostilidad que ha desgarrado a nuestro país".

|| **Pág. 5-A**

Angel Díaz es hospitalizado

Comunicador es baleado en MD

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un comunicador hispano del área metropolitana fue baleado por un policía del condado de Montgomery la noche del domingo 5 de noviembre cuando se encontraba en su camioneta en el estacionamiento de un local comercial en el barrio de Wheaton.

Hasta el cierre de esta nota, Angel Díaz, de 52 años de edad, se encontraba estable, pero en serias condiciones, recluso en un hospital de Bethesda con un

coma inducido.

"Los doctores todavía no han podido operarlo", dijo Griselda Argueta, esposa del comunicador.

La policía recibió una llamada por una supuesta agresión en los estacionamientos de Stoney Mill Square. Un hombre dentro de su automóvil dijo al 911 que había sido embestido por otro conductor, quien resultó ser Díaz.

El primer oficial en llegar a la escena, Todd Archer, descargó su arma contra Díaz. Su familia realiza una colecta en la página GoFundMe.

|| **Pág. 11-A**

Hondureños deben esperar 6 meses más por una decisión

Nicaragüenses se quedan sin TPS

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Unos 5 mil nicaragüenses amparados desde hace unos 20 años por el estatus de protección temporal (TPS) serán los primeros en sufrir las consecuencias de la eliminación de ese programa anunciada el lunes 6 por la secretaria interina de Seguridad Nacional, Elaine Duke.

Sin embargo, Duke señaló que se ha fijado un plazo de 12 meses para que esas personas puedan "ajustar su estatus migratorio" o "planificar su regreso a casa".

Organizaciones y líderes de la

comunidad reaccionaron contra la medida y algunos, como Frank Sharry, de Americas Voice, la calificaron de "una cruel decisión". De igual parecer fueron numerosos congresistas demócratas, quienes plantearon que sea el Congreso el que diga la última palabra para defender a personas profundamente arraigadas en el país.

En ese sentido, cuatro representantes del sur de Florida presentaron días atrás un proyecto de ley bipartidista que busca conceder la residencia permanente a los nicaragüenses, hondureños, salvadoreños y haitianos con TPS.

|| **Pág. 4-A**

Si se vence a fin de año

IRS invita a que renueven el ITIN

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Si usted tiene un número ITIN que vence a finales de este año, y quiere recibir su reembolso a tiempo en el 2018, será mejor que se ponga en las pilas y renueve este documento antes de la fecha de expiración.

El Servicio de Impuestos Internos (IRS, en inglés) notificó a más de un millón de personas que necesitan realizar este trámite. Entre esas personas están

usuarios con dígitos medios 70, 71, 72, u 80. El ITIN es el número único de contribuyente que tienen los individuos que por alguna circunstancia no califican para un número de seguro social.

"A medida que nos acercamos al final del año, instamos a la gente a renovar sus ITINs lo más rápido posible," dijo John Koskinen, Comisionado del IRS. "Renovar temprano hará las cosas más fáciles para los titulares de ITINs durante la temporada de presentación de impuestos y evitará retrasos de reembolsos y procesamiento."

Frente frío golpea la región metropolitana. || **Pág. 2-A**

Evite ser víctima de un robo a través de la Internet. || **Pág. 3-A**

Atrapan a cinco por varios robos en Maryland. || **Pág. 6-A**

Maduro ordena retirar inmunidad parlamentaria a diputado opositor Freddy Guevara. || **Pág. 8-A**

México vuelve a ser multado por grito antigay. || **Pág. 14-A**

Aprueban aumento salarial

Montgomery dice sí a \$15 por hora

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

De manera unánime las autoridades del condado de Montgomery aprobaron esta semana un salario mínimo de 15 dólares por hora para los empleados de esta jurisdicción a partir del 2024, algo que organizaciones que desde hace años luchaban por esto han considerado como una victoria para la comunidad.

El Concejo del condado, conformado por nueve legisladores

demócratas pudo finalmente llegar a un acuerdo para que una modificada legislación tuviera el camino libre para convertirse en ley.

Bajo esta legislación, las compañías con 51 empleados o más, deberán pagarle 15 dólares por hora a sus colaboradores a partir del año 2021; las empresas con 11 a 50 estarán obligados a hacerlo para el año 2023; y las pequeñas empresas tendrán que cumplir con la legislación para el año 2024. Todas estas para el 1 de julio del respectivo año.

|| **Pág. 3-A**

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA
Maneje bien su diabetes.

AUTOGUÍA
Toyota 60 años.

DEPORTES
Perú busca clasificación al Mundial.

LA AGENDA

CALENDARIO COMUNITARIO

Asistencia legal en Montgomery

El segundo y cuarto miércoles de cada mes, la Montgomery County Bar Foundation realiza jornadas en las que ofrece asistencia legal a los residentes del condado de Montgomery en casos específicamente civiles. Este servicio se brinda a partir de las 5:30 de la tarde en el edificio de la universidad Ana G. Méndez, ubicada en la 11006 de la Veirs Mill Road, en Wheaton. Para más información las personas pueden llamar al 301-424-7651.

Lunes de Puertas Abiertas

El condado de Arlington estará celebrando este 13 de noviembre uno de los conocidos Lunes de Puertas Abiertas, evento en el que los residentes podrán conversar directamente con un miembro de la Junta del condado para discutir temas de interés para la comunidad entera. Esta es una actividad que se lleva a cabo cada lunes, de 7:00 a 9:00 de la noche, excepto en días feriados y durante agosto y diciembre. En esta ocasión estarán en el Arlington Mill Community & Senior Center, en la 909 Dinwiddie St. Puede conseguir más detalles llamando al 703-228-3130.

Bote su chatarra en Alexandria

Si tiene algún mueble, artículo electrónico o algún otro cachivache, y reside en el barrio de Carlyle, Alexandria, puede llevar esos artículos a la plaza para deshacerse de ellos completamente gratis. En la 300 John Carlyle Street van a estar los socios de Shred It y College Hunks, los primeros para despedazar papeles viejos con información confidencial y los segundos para llevarse los artículos que a usted ya no le sirven. La recolección se hará el 11 de noviembre, de 9:00 de la mañana a 12:00 mediodía. Materiales peligrosos no se aceptan, como por ejemplo pintura, aceites y otros líquidos inflamables.

Apoyo para padres

Cada mes, un grupo de organizaciones del condado de Montgomery se reúne para formar un grupo de apoyo a personas que cuidan de alguien en su familia, o su trabajo, que padecen de dificultades mentales y emocionales. El grupo se reúne el primer domingo, el tercer martes y el tercer sábado de cada mes en diferentes localidades y diferentes horarios alrededor del condado. Para mayor información pueden contactarse con Angie McRae al 443-546-0617.

Bingo por los bomberos

Llegó la hora de probar suerte en el bingo que todos los viernes realizan los bomberos voluntarios del condado de Fairfax para conseguir fondos y comprar los equipos necesarios para responder a emergencias. La dirección es 4081 de la University Drive, Fairfax, VA 22030. Mayor información al 703-273-3638.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
 ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
 6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

BANCARROTA
 Le ayudamos a salir de sus deudas
¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030
 OFICINA DE ABOGADOS **Ammerman y Goldberg**
 www.ammermangoldberg.com
 Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS
 Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Escuche por **Radio La Grande**
 Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
 EN CAROLINA DEL NORTE
 WRTG 1000 AM – Raleigh
 WSRP 910 AM – Jacksonville
 WLNR 1230 SM – Kinston
 WGSB 1060 AM – Durham
 WREV 1220 AM – Greensboro
 WLLY 1350 AM – Wilson
 WLLN 1370 AM – Lillington
 WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
 Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

POR EL DESARROLLO DE LOCALES COMERCIALES DIVERSOS

Washington entre las áreas más caminables



El Reston Town Center está entre los ejemplos que permiten a sus residentes acceder a una serie de servicios en una distancia que cómodamente se puede cubrir utilizando nuestras piernas. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
 WASHINGTON HISPANIC

El desarrollo urbano de la ciudad de Washington y sus suburbios, le han ganado un puesto entre las ciudades más caminables de los Estados Unidos, de acuerdo con un estudio realizado por el Centro de Bienes Raíces y Análisis Urbano (CREUA, en inglés) de la Universidad George Washington.

El área metropolitana de Washington se coloca como la

segunda área urbana de entre 30, donde sus residentes pueden realizar diferentes actividades, como comprar ropa, ir a un restaurante, o para citas médicas, por ejemplo, explicó el profesor Chris Leinber. Washington es superada únicamente por la ciudad de New York.

De acuerdo con el estudio, se toman en cuenta el "porcentaje de oficinas, locales comerciales, y alquiler de apartamentos que hay en un lugar" en donde la gente cumple sus necesidades que surgen en un día.

En Washington, el 50% de este desarrollo se registra dentro del Distrito de Columbia, mientras que el otro 50% se da en ciudades vecinas como Arlington, Bethesda, Silver Spring y Reston, según Leinberger.

Esto trae como resultado un impacto directo en el costo de las viviendas en ambos lugares. En el Distrito de Columbia se registra un precio más alto en las viviendas, pero ahorran en transporte, puesto que es un área caminable.

En los suburbios donde deben manejar para llegar a

su destino, por otra parte, las viviendas están a un precio más bajo, comparadas con la ciudad, pero tienen que hacer frente, en algunas ocasiones, a los altos costos de trasladarse de un lado a otro.

Además, la existencia de lugares caminables en el área puede influir en que los residentes de Washington también se encuentren entre los más activos y saludables.

Después de Washington, el estudio coloca entre las posiciones más altas a Boston, Chicago, el Área de la Bahía de San Francisco y Seattle.

Con temperaturas por debajo del punto de congelación

Se registra frente frío en la región

REDACCIÓN
 WASHINGTON HISPANIC

No. Todavía no es invierno. Pero si está leyendo esto desde uno de nuestros periódicos impresos este fin de semana puede pensar lo contrario. Y es que el área metropolitana está recibiendo un frente frío que colocará las temperaturas por debajo del punto de congelación.

Este fenómeno algo inusual traerá vientos de entre 10 y 20 millas por hora que harán las condiciones aún más insostenibles para aquellas personas haciendo mandados en la calle.

Las temperaturas de la mayor parte de la región el viernes por la mañana oscilarán alrededor de la marca de congelación. Aunque se pronostica que las temperaturas más altas alcanzarán los 40 grados Fahrenheit la tarde del viernes, los vientos harán que se sienta aún más frío.

Las temperaturas llegarán a los 20 grados la noche del viernes, por lo que es mejor estar preparados para una helada mañana de sábado con el primer congelamiento de la región esta temporada. Las temperaturas pronosticadas rondarán un poco por debajo de los mínimos históricos.

El inicio del invierno, oficialmente, es el 21 de diciembre próximo.



La región experimentará las primeras temperaturas extremas de la temporada. FOTO: CORTESÍA

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
 Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 | **Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783 | **Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS! | **SI GUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS**

301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA | **LATAM AIRLINES**

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
 474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123
 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
 6001 Leesburg Pike, Falls Church, VA 703-931-1295
 2122 Forest Dr., Annapolis, MD / Tel, 301-261-8150
 10 Hillcrest Dr., Frederick MD 21703 301-663-1011
 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447-2559
 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Concejo llega a un acuerdo de manera unánime

Aprueban salario de \$15/hora en Montgomery

Medida empezará a regir para algunos a partir del 2021, hasta llegar en su totalidad en 2026.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

De manera unánime las autoridades del condado de Montgomery aprobaron esta semana un salario mínimo de 15 dólares por hora para los empleados de esta jurisdicción a partir del 2024, algo que organizaciones que desde hace años luchaban por esto han considerado como una victoria para la comunidad.

El Concejo del condado, conformado por nueve legisladores demócratas pudo finalmente llegar a un acuerdo para que una modificada legislación tuviera el camino libre para convertirse en ley.

Bajo esta legislación, las compañías con 51 empleados o más, deberán pagarle 15 dólares por hora a sus colaboradores a partir del año 2021; Las empresas con 11 a 50 estarán obligados a hacerlo para el año 2023; y las pequeñas empresas tendrán que

cumplir con la legislación para el año 2024. Todas estas para el 1 de julio del respectivo año.

“Sobre la base de los cambios que se le hicieron a la propuesta original, lo que el Concejo aprobó se acerca más a las condiciones que había establecido para brindarle mi apoyo y firmarla como ley”, dijo el ejecutivo del condado Isiah Leggett después de la aprobación.

La última vez que se había puesto el tema en discusión, fue aprobada por cinco legisladores



Trabajadores, legisladores y activistas celebraron la aprobación de una ley que significaría un alivio para quienes viven en el condado y tienen que hacer frente a los costos de vivir en uno de los condados más caros del país sin temor a que apenas les alcanza para pagar las deudas. FOTO: CORTESÍA.

y rechazada por cuatro, un voto menos a favor que podía blindar el veto del ejecutivo, por lo que la iniciativa murió en el escritorio de Leggett.

Y es que fue precisamente el temor de que un aumento salarial afectaría a los pequeños negocios lo que impidió que la medida, aprobada en otras ciudades como por ejemplo Washington, DC, fuera aceptada en este suburbio de la capital de la nación.

“La diferencia que \$15 por hora representarán para tantas familias trabajadoras no puede subestimarse”, dijo María Naranjo,

directora de distrito del 32BJ Sindicato Internacional de Empleados de Servicio (SEIU, en inglés), en representación de la coalición que luchaba por un salario mínimo de \$15 en este condado.

El condado de Montgomery, con más de un millón de habitantes, está entre los más ricos del país, por lo que obligaciones como la renta, o costos de alimentación, son más elevados que en otras partes.

La coalición argumentó que estudios realizados en ciudades donde se han aprobado el aumento del salario mínimo, la economía

no se ha visto afectada, por el contrario, sigue prosperando.

Pero los representantes de la industria de restaurantes pueden que no piensen igual. Uno de ellos abandonó la sesión en silencio después de que la medida fue aprobada.

En testimonios anteriores, Melvin Thompson, vicepresidente de Asuntos Gubernamentales y Políticas Públicas de la Asociación de Restaurantes de Maryland, dijo que varios locales se verán forzados a disminuir el número de empleados para hacerle frente a los nuevos salarios.

■ EVITE SER VÍCTIMA DE UN ROBO

¿Compra o vende cosas por Internet? Tenga mucho cuidado

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las fiestas de fin de año están a la vuelta de la esquina y como de costumbre, muchos se dan la tarea de vender o adquirir artículos electrónicos, a través de internet. Pero por más fácil que esto parezca, implica un gran riesgo para su persona y su propiedad. Por eso, la policía de la ciudad de Alexandria, en Virginia le recuerda a aquellas personas que quieran vender o comprar productos a través de aplicaciones online, que tomar simples precauciones le puede ahorrar dolores de cabeza, y hasta evitar ser víctimas de robo o agresiones.

■ **Utilice varias formas de comunicación:** No se comunique únicamente a través de una app o por correo electrónico. La policía dice que es mejor si se habla con potenciales compradores o vendedores por teléfono.

■ **Encuentros en espacios públicos:** A la hora de reunirse para realizar una transacción, la policía recomienda que lo haga en un espacio público y que siempre lleve a una segunda persona con usted. Asegúrese de intercambiar los productos en áreas con gente alrededor.

■ **Confía en tus instintos:** “Si una oferta suena muy buena para ser verdad, probablemente lo es”, dice la policía, que también advierte que nunca debe invitar a un comprador a su casa.

“Practicar estos hábitos de seguridad personal es la mejor manera de protegerse en cualquier ambiente”, dice la policía en un poster. En años anteriores, ladrones han utilizado aplicaciones, como Offer Up y Letgo, para atraer a personas con el fin de robarle sus artículos y otras pertenencias.

Si ve algo sospechoso, o si es víctima de robo, puede dar aviso a la policía de Alexandria, al número 703-746-4444 o avisar al número de emergencia 911.

PARTICIPA DE CONVERSATORIO CON ESTUDIANTES

Jueza Sotomayor visita Carlos Rosario



Los estudiantes de la escuela Carlos Rosario recibieron la visita de la magistrada de la Corte Suprema de Justicia, Sonia Sotomayor, quien participó de un conversatorio que tuvo lugar en el campus Sonia Gutiérrez, en el que compartió sus experiencias personales y profesionales en su vida. Como la primera jueza latina en la Corte Suprema, los estudiantes, inmigrantes de diferentes partes del mundo, estuvieron interesados en saber de sus experiencias como estudiante universitaria, sobre su libro y su rol dentro del Órgano Judicial de este país. Indicó que constantemente le recuerdan el impacto que tienen en la sociedad las decisiones que ella y sus colegas toman. FOTO: CORTESÍA.

¿QUIERES MEJORES RECOMPENSAS?
¿QUIERES ENVÍO GRATIS?
¿QUIERES MÁS AHORROS?

CONOCE EL NUEVO
★ macy's star rewards

Los titulares de la tarjeta Macy's pueden descubrir su estatus y los beneficios a los que son elegibles hablando con un representante de ventas o visitando macy.com/starrewards.

VENTA DEL DÍA DE LOS VETERANOS

MIÉRCOLES A DOMINGO, 8 A 12 DE NOVIEMBRE
COMPRA ESPECIALES +
¡NUESTROS PRECIOS MÁS BAJOS DE LA TEMPORADA EN MUEBLES Y COLCHONES!

ENVÍO GRATIS en línea al comprar \$49. Válido del 8 al 12 de noviembre de 2017. Aplican exclusiones, consulta macy.com/freereturns

AHORRA \$10

EN TU COMPRA DE \$25 O MÁS EN SELECCIONES EN VENTA EN LA TIENDA, Y EN VENTA Y LIQUIDACIÓN EN LÍNEA: ROPA Y ARTÍCULOS PARA EL HOGAR. USA TU TARJETA MACY'S O ESTE PASE EN LA TIENDA DEL 8 AL 12 DE NOV. HASTA LAS 2 P.M. O EN LÍNEA DEL 8 AL 12 DE NOV. DE 2017 TODO EL DÍA. CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACYS.COM: **VETS25**
Consulta las exclusiones en línea en macy.com/deals



00031605107518020117

Excluye TODAS las ofertas del día, *doorbusters*, especial de todos los días (EDV), Último acto, Macy's Backstage, especiales, súper compras, ropa/calzado/accesorios electrónicos, artículos para bebé, porcelana/cristalería/platería de mesa a precio reg., cosméticos/fragancias, carteras de diseñador, joyería/relojes de diseñador, ropa deportiva de diseñador, artículos electrónicos del Dpto. de hombre, muebles/colchones, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, ciertos departamentos arrendados, compras previas, restaurantes, alfombras, servicios, relojes/joyería de tecnología inteligente, pedidos especiales, compras especiales, selecciones de accesorios tecnológicos, juguetes, 3Doodler, American Rug Craftsmen, Anova, productos Apple, Ashley Graham, ropa Avee Les Filles, Barbour, Brahmin, Breville, Briggs & Riley, Brooks Brothers Red Fleece, COACH, Demeyere, Destination Maternity, Dyson, Eileen Fisher SYSTEM, Fitbit, Frye, Global Cutlery, Hanky Panky, Jack Spade, Judith Leiber, Karastan, Kate Spade New York, calzado Kenneth Cole, Kiehl's, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, Levi's, LittleBits, Locker Room de Lids, Marc Jacobs, selecciones Michael Kors/Michael Michael Kors, relojes Michele, Miyabi, Movado Bold, Natori, bañadores Nike, Original Penguin, Panache, Rimowa, Rudsak, Sam Edelman, Shun, Spanx, Staub, Stuart Weitzman, S'well, colchones Tempur-Pedic, The North Face, Theory, Tommy John, Tory Burch, Tumi, UGG®, Vans, Vitamix, Wacoal, Wolford y Wüsthof; MÁS, SOLO EN LÍNEA: calzado infantil, Allen Edmonds, Birkenstock, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA y Tommy Bahama. Los artículos eléctricos/electrónicos están excluidos del pase de ahorro de \$10. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los % de ahorro extra aplicados a precios rebajados. La compra debe ser de \$25 o más sin incluir cargos por impuesto y entrega.

AHORRA 20% EXTRA

EN SELECCIONES EN VENTA EN LA TIENDA, Y EN VENTA Y LIQUIDACIÓN EN LÍNEA: ROPA, ACCESORIOS Y ARTÍCULOS PARA EL HOGAR. AHORRA 15% EXTRA EN SELECCIONES EN VENTA EN LA TIENDA, Y EN VENTA Y LIQUIDACIÓN EN LÍNEA: JOYERÍA, CALZADO, ABRIGOS, TRAJES SASTRE, VESTIDOS, LENCERÍA Y BAÑADORES PARA ELLA; PIEZAS DE TRAJE Y CHAQUETAS DEPORTIVAS DE HOMBRE. AHORRA 10% EXTRA EN SELECCIONES EN VENTA EN LA TIENDA, Y EN VENTA Y LIQUIDACIÓN EN LÍNEA: ARTÍCULOS ELÉCTRICOS/ELECTRÓNICOS Y RELOJES. USA TU TARJETA MACY'S O ESTE PASE DEL 8 AL 12 DE NOVIEMBRE DE 2017. CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACYS.COM: **VETS**
Consulta las exclusiones en línea en macy.com/deals



00031605100318170112



MÁS OBTÉN \$10 EN MACY'S MONEY POR CADA \$50 QUE GASTES
EN LA TIENDA DE AHORA AL 15 DE NOV. Y EN LÍNEA DE AHORA AL 14 DE NOV. ALCANZA HASTA \$40 EN MACY'S MONEY. MIRA ABAJO.

★ macy's

LOS PRECIOS DE LA VENTA DEL DÍA DE LOS VETERANOS ESTARÁN VIGENTES DEL 8 AL 12 DE NOVIEMBRE DE 2017. LA MERCANCÍA ESTARÁ EN OFERTA A ESTOS U OTROS PRECIOS DE VENTA DESDE AHORA HASTA EL 2 DE ENERO DE 2018, A NO SER QUE SE INDIQUE ALGO DIFERENTE.

CÓMO FUNCIONA: te daremos \$10 en Macy's Money por cada \$50 que gastes, hasta alcanzar un valor de tarjeta de premio Macy's Money de \$40 por transacción individual. EXCLUYE LAS SIGUIENTES COMPRAS: productos Apple, relojes/joyería/accesorios tecnológicos, tarjetas de regalo, muebles, colchones, alfombras, Macybed, servicios y cargos, impuestos de venta, pedidos por teléfono o de diálogo digital en vivo, departamentos arrendados, restaurantes, pedidos internacionales, sistemas de regalo en línea, pedidos pendientes en línea. USA TU TARJETA DE PREMIO MACY'S MONEY en la tienda y en línea del 16 al 21 de noviembre de 2017. NO PUEDE: canjearse por efectivo, usarse para comprar tarjetas de regalo Macy's o aplicarse como pago o crédito a a su cuenta de crédito. Si se devuelve una compra usada para acumular Macy's Money, Macy's se reserva el derecho de cancelar la tarjeta de premio Macy's Money o rebajar el valor correspondiente. El saldo restante de su tarjeta de premio Macy's Money reflejará la cantidad del dinero Macy's Money que califica después de deducir el(los) artículo(s) devuelto(s) del total de su compra original. N7100022

En el caso de Honduras aplazan decisión por seis meses

Eliminan TPS para Nicaragua

Medida deja 12 meses para que beneficiarios del programa puedan ajustar su estatus migratorio o alistar un retorno a su país.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Para los 5 mil residentes nicaragüenses amparados por el estatus de protección temporal (TPS, por sus siglas en inglés) tendrán 12 meses más para permanecer en Estados Unidos. El Departamento de Seguridad Nacional, a través de su secretaria interina Elaine Duke, anunció que el programa será eliminado definitivamente en enero de 2019.

Duke también postergó hasta julio del próximo año una decisión relacionada con el mismo programa en el caso de aproximadamente 85 mil hondureños. Indicó que se analizará información adicional, por lo que la vigencia del beneficio del TPS para Honduras se extiende automáticamente seis meses, hasta julio de 2018. Sobre Nicaragua se dio a conocer que ese programa ya no es necesario para los beneficiarios de esa nacionalidad. Dijo que la extensión de los 12 meses adicionales permitirá a los nicaragüenses que lo reciben a “ex-



Manifestantes se movilizan desde hace meses pidiendo la permanencia del TPS en Washington. Una decisión en el caso de Nicaragua se tomó esta semana. FOTO: ÁLVARO ORTIZ/WASHINGTON HISPANIC.

plorar alternativas” para ajustar su estatus migratorio o planificar el regreso a casa, mientras que a Nicaragua le serviría para preparar la acogida de sus connacionales.

Duke postergó una decisión definitiva sobre Honduras para analizar información adicional, por lo que la vigencia del beneficio se extiende automáticamente seis meses, hasta julio de 2018.

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS por sus siglas en inglés) formuló el anuncio el lunes 6, es decir 60 días antes de que expirara el 5 de enero la protección para Honduras y Nicaragua.

Ambos países obtuvieron el TPS en 1999 debido a los destrozos causados por el huracán Mitch un año antes.

En cuanto a El Salvador se

informó que el TPS para unos 260 mil salvadoreños vence en marzo. Es el grupo más numeroso de todos los beneficiarios y deberán esperar una decisión en enero, también 60 días antes del vencimiento.

Dicho estatus fue concebido el 5 de enero de 1999 por el gobierno como una solución temporal durante el gobierno del presidente George H.W. Bush, y

REPUBLICANOS LANZAN PLAN PARA DREAMERS

- Una veintena de legisladores republicanos exhortaron el jueves 9 al presidente de la cámara baja, Paul Ryan, a tomar medidas rápidamente para la protección de unos 800 mil jóvenes que fueron traídos a Estados Unidos sin autorización cuando eran niños.
- Los legisladores dijeron que la medida para protegerlos de la deportación sería aprobada fácilmente por la cámara, ya que decenas de republicanos se sumarán a los demócratas en la votación.
- En respuesta, Ryan dijo que no consideraba necesario actuar antes del plazo fijado por Trump.
- “No creo que debemos incluir plazos artificiales dentro del que ya tenemos”, afirmó.

fue renovado por los presidentes George W. Bush y Barack Obama por temor de que esos países no pudieran acoger a tanta gente de regreso.

Desde que llegó a la Casa Blanca, el gobierno de Trump eliminó la protección para Sudán y concedió a 60.000 haitianos una extensión de solo seis meses y no los 18 habituales desde el devastador terremoto de 2010.

Duke confirmó el lunes que Nicaragua no solicitó una exten-

sión del TPS, pero Honduras y El Salvador han cabildeado intencionalmente a favor de extenderlo, advirtiendo que un retorno repentino de grupos tan numerosos complicaría la meta de mejorar la calidad de vida en sus países, lo que a su vez podría incrementar el flujo migratorio ilegal hacia Estados Unidos.

Partidarios de extender el TPS alegan que su eliminación afectará la vida de familias plenamente integradas a la sociedad estadounidense.

Con la esperanza de un cambio para El Salvador

Nace Movimiento Nuevas Ideas

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El Salvador es un país que ha sufrido varios años de dictaduras y de guerra civil. Sin embargo, a raíz de los Acuerdos de Paz firmados el 16 de enero de 1992, son los partidos políticos los que llevan la responsabilidad de gobernar el país y llevarlo por el camino de la democracia.

Buena parte de la comunidad

salvadoreña que radica en el exterior y que contribuye a sostener la economía del país con el envío de las remesas no se encuentra conforme con la llegada del FMLN al poder ejecutivo. Al respecto, indican que se creó una gran expectativa sobre un cambio que no pueden ver hasta el momento.

“El pueblo salvadoreño y la diáspora están de acuerdo en que necesitamos un cambio en beneficio de nuestra gente”, afirma Danny Amaya, del Movimiento Nuevas Ideas, grupo que nació por iniciativa del Alcalde de San Salvador, Nayib Bukele, quien ya anunció que postulará a la Presidencia de la República de El Salvador en las próximas elecciones de 2019.

“Uno de los hechos que me mueve a apoyar el movimiento Nuevas Ideas de Nayib Bukele es la cantidad de obras que como alcalde viene realizando Bukele, y la forma de gobernar para su pueblo de San Salvador nos hace pensar que lo necesitamos como

Presidente, y por eso esta vez sí creo que vendrá el gran cambio para mi país”, afirma Amaya, quien es un exitoso empresario salvadoreño

“Cada vez somos más”, indica por su parte Jackie Reyes, hablando en calidad de ciudadana salvadoreña. “A pedido de Nayib Bukele estamos juntándonos cada día más ‘golondrinas’ a través del movimiento Nuevas Ideas, que ya cuenta con un buen grupo, entre los que se encuentran empresarios y ciudada-



La empresaria salvadoreña Wendy Clavijo (izq.), junto a Jackie Reyes y Danny Amaya forman parte del movimiento Nuevas Ideas que nace por iniciativa del Alcalde de San Salvador, Nayib Bukele, quien acaba de anunciar que postulará a la Presidencia de El Salvador. FOTO: NELLY CARRIÓN/WASHINGTON HISPANIC.

nos salvadoreños que radican en Washington DC, Maryland y Virginia, y esperamos que el grupo siga creciendo”, dice Jackie Reyes.

Tras señalar que la población anhela “una mejora para el país y un verdadero cambio”, consideró que “no es justo que El Salvador no tenga un buen tratamiento en salud, en seguridad y en tantos otros temas”. Asimismo, señaló que Nayib Bukele viene haciendo un buen trabajo como alcalde de San Salvador “y puede hacer mucho más de salir elegido Presidente”.

También señaló que hay mucha expectativa porque en El Salvador se desarrolle una mayor prosperidad en beneficio de los que menos tienen. “Necesitamos que se acorte la brecha entre las clases media y alta, porque todos tenemos derecho a contar con las necesidades básicas para vivir con tranquilidad y dignidad”, puntualizó.

Por su parte, la empresaria salvadoreña Wendy Clavijo, afirmó estar convencida de que Bukele será el próximo Presidente de El Salvador. “Tenemos mucha esperanza por el cambio”, señala, luego de anunciar un importante conversatorio y encuentro personal con Nayib Bukele el jueves 16 de noviembre en Virginia.

“Los que asistan podrán exponer sus inquietudes directamente a Nayib, habrá una ronda de preguntas y la entrada será gratuita”, confirmó Clavijo.



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina \$113276



WOLF CLASSIC DARTMOUTH 10'x10' Gabinetes de Cocina \$196157



FABUWOOD HALLMARK FROST 10'x10' Gabinetes de cocina \$200894



SUNNY WOOD SANIBEL Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida \$231473

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALE

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

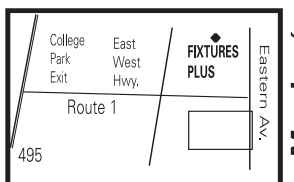
GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

En dos estados e importantes ciudades

Gran victoria demócrata en elecciones

También triunfan en referendo en Maine para ampliar el programa Medicaid sostenido por el ObamaCare.

Viene de pág. 1

La victoria demócrata en Virginia —donde también los demócratas recuperaron al menos 14 asientos en la Asamblea de Delegados estatal—, se logró por un amplio margen de casi 9 por ciento (1 millón 405 mil 041 votos para Northam, que representa el 53,9%, contra 1 millón 173 mil 326 votos para el republicano Ed Gillespie, 45%). Asimismo, fueron elegidos Justin Fairfax, para vicegobernador, y Mark Herring (por segunda vez), como fiscal general.

“Somos una comunidad diversa en Virginia y todos los grupos comunitarios se han unido

EN JUEGO EL CONTROL DE LA CÁMARA BAJA

■ **Al cierre de esta edición** se vivía al suspense, luego de conocerse la contundente victoria de 14 candidatos demócratas sobre sus contendores republicanos en la Cámara de Delegados de Virginia.

■ **La Cámara Baja** tiene 100 delegados, y con esas victorias los demócratas ya alcanzan los 48, a tres asientos de alcanzar la mayoría, un verdadero terremoto electoral.

■ **Los republicanos**, que tienen actualmente la mayoría, vieron disminuir a 47 las bancas aseguradas hasta el momento.

■ **Hay cinco Distritos** electorales donde el margen entre los candidatos de ambos partidos es tan apretado que se estima que habrá recuento de votos para tomarse la última decisión.

■ **El llamado a dicho** recuento, que es financiado por el estado, tardará algunos días más para concretarse.



El candidato demócrata para gobernador de New Jersey, Phil Murphy, celebra su victoria al lado de su esposa Tammy y sus hijos Josh y Emma, durante un evento en Asbury Park, N.J. el martes 7. Murphy sucederá al republicano Chris Christie.

FOTO: AMY NEWMAN-THE RECORD / AP

para darle esta gran victoria al país, contra el odio, el racismo y la intolerancia”, añadió Tom Pérez, quien es de origen dominicano.

Walter Tejada, expresidente del concejo del condado de Arlington, también señaló que el voto hispano se pronunció en estas elecciones. “Nuestra gente ha hecho la diferencia porque ha votado en gran número y con un altísimo porcentaje por los candidatos demócratas”, afirmó.

El senador Tim Kaine, de Virginia, también felicitó al electorado que acudió en importantes números a los precintos de votación, “y gracias a su presencia hoy los demócratas hemos ganado 10 elecciones estatales y en

un solo día”, sentenció.

Dos hispanas

Gustavo Torres, de Casa en Acción, dijo que se encontraba “muy orgulloso” porque los nueve candidatos que patrocinó fueron elegidos en su totalidad como próximos delegados estatales en Virginia.

Entre los victoriosos figuran dos candidatas que el martes 7 hicieron historia. Una es Elizabeth Guzmán, nacida en el puerto del Callao, colindante con Lima, la capital peruana, quien representa al Distrito 31 de Virginia (Prince William). Llegó hace 18 años a Estados Unidos y se graduó en Administración Pública y en Trabajo social, con

maestrías en dos universidades. Llegó a jefa de división de los Servicios Administrativos en el gobierno de la Ciudad de Alexandria. Ahora es la primera mujer hispana de primera generación que llega a delegada en toda la historia de la Asamblea Legislativa de Virginia.

La otra es Hala Ayala, de padre salvadoreño, elegida por el Distrito 51, en el mismo condado.

“Esta es una buena señal de que los demócratas están recuperando terreno y debemos recordar a las nuevas autoridades electas que deben defender los derechos de nuestra gente, los derechos de los inmigrantes, de la gente con TPS y de los Dreamers”, indicó Torres.



La candidata demócrata a legisladora en Virginia, Danica Roem, celebra su victoria, que la convierten en la primera persona abiertamente transgénero en ser electa a un cargo público en el país. FOTO: AP

Danica Roem da histórico paso

Mujer transgénero es nueva delegada estatal

SARAH RANKIN
RICHMOND / AP

Una periodista se apresta a hacer historia en Virginia al convertirse en la primera persona abiertamente transgénero en ser electa y ejercer un cargo público en el país.

La demócrata Danica Roem derrotó en las elecciones regionales del martes 7 al legislador republicano Bob Marshall, uno

de los delegados estatales más conservadores y con más tiempo en el puesto en el estado. Marshall patrocinó una propuesta de ley que impediría a personas transgénero hacer uso de baños de acuerdo con su género.

Se trató de una de las contiendas de más alto perfil en este año, que atrajo la atención internacional, así como la de grandes donaciones, al distrito de la Cámara de Delegados de Virginia afuera de la capital del país.

“Es histórico. Envía un men-

saje a políticos de todas partes, que ya se acabó la política de intolerancia”, afirmó la presidenta del grupo demócrata de la cámara baja, Charniele Herring.

Roem será la primera transgénero de la Cámara de Delegados y también la primera en ganar y ejercer en una legislatura estatal, de acuerdo con Victory Fund, organización que recauda fondos, trabaja en favor de la elección de personas LGBT y apoyó a Roem.

Roem habló abiertamente

sobre su identidad de género durante la campaña, pero eso no fue su enfoque. Ella se enfocó en empleo, escuelas y, con un fervor especial, en el tráfico vial en el norte de Virginia.

Roem agradeció a sus seguidores de base, y les dijo que ellos hicieron posible su postulación sin tener que depender en donaciones de corporaciones. Dijo que se rehusó a aceptar dinero de Dominion Energy porque tiene mucha influencia en los legisladores.

MOVIMIENTO

NUEVAS IDEAS VIRGINIA

INVITA

A EMPRESARIOS Y A LA COMUNIDAD SALVADOREÑA

AL CONVERSATORIO Y ENCUESTO PERSONAL CON

NAYIB BUKELE

ALCALDE DE SAN SALVADOR, EL SALVADOR



JUEVES 16 DE NOVIEMBRE 2017



6:00 PM - 9:00 PM

AMERICAN LEGION
6520 AMHERST AVE
SPRINGFIELD, VIRGINIA 22150

ENTRADA GRATIS

PARA MÁS INFORMACIÓN LLAME: 571-332-0131

#HAGAMOS HISTORIA #NUEVAS IDEAS

AVISO PAGADO POR MOVIMIENTO NUEVAS IDEAS VIRGINIA

PATRULLA METROPOLITANA

Pelea termina en homicidio

Una disputa monetaria llevó a un empresario a asesinar brutalmente a la mujer con quien planeaba casarse el año próximo, según los fiscales. Alrededor de las 6:45 a.m. del martes, Anthony 'Tony' Strong llamó al 911 para informar que había matado a su prometida en su casa ubicada en la cuadra 11000 de la Bradbury Manor Court en Silver Spring, Maryland. Cuando la policía llegó Strong ya estaba parado al frente, preparado para rendirse a las autoridades. La policía encontró a su prometida, Chaunya Michalyn Blackwell, de 43 años, muerta en una habitación del nivel superior. Los fiscales se refirieron al homicidio como un caso de "violencia extrema". Los fiscales también explicaron que Strong se metió en una disputa con Blackwell sobre sus hábitos de gasto la noche del lunes. El acalorado intercambio se intensificó cuando el hombre de 50 años supuestamente agarró la cara y el cuello de Blackwell, estrangulándola efectivamente. En un momento dado, los fiscales dicen que Strong forzó sus pulgares en los ojos de Blackwell. El cuerpo de Blackwell finalmente cayó al suelo. Sin embargo, cuando Strong vio temblar una de sus manos, le tapó la cara con una almohada durante unos 40 segundos, agregaron los fiscales.

Matan a menor en NW DC

Un niño de 16 años murió el martes luego de recibir un disparo en Northwest D.C., dijo la policía. Yoselis Regino Barrios murió después de que lo encontraron baleado en un callejón en la cuadra 1300 de Rittenhouse Street NW, dijo la policía de DC el miércoles. La ubicación está a menos de una milla al este del campo de golf Rock Creek Park. La policía respondió al área alrededor de las 8:15 p.m. después de recibir informes de disparos. Cuando llegaron, encontraron a Barrios inconsciente con múltiples heridas de bala, y un hombre que sufrió una herida de bala en la pierna. La víctima consciente informó que él y su amigo estaban caminando cuando el conductor de un sedán rojo les disparó desde la ventanilla del automóvil y luego huyó de la escena, dijo la policía. Los médicos llevaron al hombre y al adolescente a los hospitales. Barrios fue declarado muerto. El hombre, que la policía no identificó, fue tratado por sus lesiones que no ponen en peligro la vida, dice la policía. No se divulgó información sobre un sospechoso. Cualquier persona con información sobre el crimen debe llamar al 202-727-9099. Se ofrece una recompensa de hasta \$ 25,000.

Matan a policía en Baltimore

Un oficial de policía de Washington perdió la vida en un tiroteo que se registró la madrugada del sábado en la parte occidental de la ciudad de Baltimore, según informaron las autoridades. Los investigadores dicen que el sargento Tony Mason Jr., de 40 años, estaba fuera de servicio, sentado en su automóvil con una mujer. Ella recibió un disparo en la pierna, pero sobrevivió. Los familiares y amigos de Mason dicen que, aunque no la conocen, la mujer se identificó como su novia. El tiroteo ocurrió cerca de su casa, no de él. El sargento trabajó de oculto, rastreando armas y drogas durante su carrera en MPDC. El oficial Mason fue asesinado mientras los activistas de Baltimore pedían un cese al fuego para el fin de semana. Hasta el momento no hay sospechosos.

Conductor en la escapada muere atropellado

Atrapan a cinco personas por varios robos en Maryland

Policía dice que el grupo es responsable por varios robos a comercios desde septiembre pasado.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La policía del condado de Montgomery capturó el viernes 3 de noviembre a una pandilla de criminales que se convirtió en el temor de los locales comerciales en Montgomery y Prince George's durante los últimos meses, robando cientos de miles de dólares en efectivo y otras formas de dinero.

En total fueron cinco personas, incluyendo un menor de 17 años que será juzgado como un adulto, quienes fueron ordenados por un juez permanecer en la cárcel del condado sin derecho a fianza.

La suerte de los pillos se acabó el viernes 3, cuando los oficiales del condado de Montgomery les siguieron la pista, tras supuestamente haber robado un local de cambio de cheques en el barrio de Wheaton a pleno mediodía.

Como la policía buscaba a los perpetradores de varios golpes, los oficiales ya tenían una idea de los automóviles que las personas utilizaban para cometer los delitos, y tenían oficiales encubiertos en varios lugares que pudiesen ser atractivos para los malhechores.

Las alarmas de las autoridades se encendieron cuando empleados del Cash Depot de la Georgia Avenue, en Wheaton, reportaron a las autoridades que habían sido víctimas de un robo.

"Ellos entraban al lugar y se apoderaban de él", dijo el capitán Paul Stark, vocero de la policía del condado de Montgomery. Ese día aprovecharon que el único policía vigilando el lugar abandonó su puesto para ir al baño.

Sin embargo, a cinco millas de donde cometieron el delito, por la Long Branch cerca de Prince George's, los policías



Yeruin J. Romero Rivera, Marcio Roney Ávila Castro, Juan R. Ramirez Delgado y Miguel A. Ayala Rivera. Edwin Zelaya Ramirez no aparece por que es menor de edad. FOTO: CORTESÍA.

que observaban el Cash Depot, vieron como una van blanca y un Chrysler 300 que coincidían con la descripción de los sospechosos pasaba por el frente de este local.

Los sospechosos no entraron, en vez de eso siguieron de largo y cuando se dieron cuenta de que patrullas sin marca los estaban persiguiendo, tomaron rutas por separado.

La van entró al Beltway y los oficiales no le perdieron la pista. Después de un rato se pensó que los oficiales saldrían hacia Prince George's, pero se

quedaron en la autopista, donde el conductor chocó contra otro vehículo en el hombro de la carretera.

El conductor de la van, identificado como Juan Carlos Gómez, abandonó el vehículo e intentó huir a pie junto con dos ocupantes más, pero fue impactado por uno de los patrullas. A pesar de los intentos por revivirlo, Gómez murió en la escena. El conductor del Chrysler 300 fue capturado en Laurel.

El oficial detrás del volante, William Thomas, fue puesto en

licencia administrativa, mientras se investiga el atropello.

Los otros sospechosos fueron identificados como Juan Ramirez Delgado, Yeruin Romero Rivera, Marcio Ávila Castro, Miguel Ayala Rivera, y Edwin Zelaya Ramirez, de 17 años.

Los hombres enfrentan cargos por robo a mano armada por el hecho del 3 de noviembre y Ayala Rivera también deberá responder por el robo en la estación Exxon, que ocurrió en Wheaton el 22 de septiembre de donde supuestamente se llevaron \$120 mil en efectivo.

EMBARAZADA ENTRE LOS QUE MURIERON EN IGLESIA DE TEXAS

Tiroteo deja 26 víctimas

WASHINGTON HISPANIC
AP

Una mujer con ocho meses de embarazo estaba entre las víctimas del tiroteo en una iglesia en Texas, informó uno de sus primos.

Crystal Holcombe estaba entre las 26 personas acribilladas el domingo 5 de noviembre por un hombre armado en la iglesia First Baptist Church de Sutherland Springs, Texas, dijo su primo, Nick Uhlig.

Uhlig relató que también murieron los suegros de Holcombe. Reveló al diario Houston Chronicle que tres hijos de Holcombe perdieron la vida también.

"Ella no tomaba, no fumaba, no hacía nada malo", dijo Uhlig al diario. "Cuidaba de sus hijos, cuidaba de sus cabras, fabricaba queso casero. Ni siquiera sabía a bailar, era una mujer de tradición, una mujer sencilla".

Una estela de violencia siguió a Devin Patrick Kelley después de graduarse de la secundaria.

En Nuevo México, Kelley se enlistó en la Fuerza Aérea y dos años después se le realizó una corte marcial por maltratar a su esposa y, según reportes, golpear a su hijo tan fuerte que le fracturó el cráneo.

Las autoridades afirman que Kelley abrió fuego el domingo dentro de la Primera Iglesia Bautista de Sutherland Springs, Texas, en donde mató a 26 per-

sonas y dejó heridas a otras 20.

De acuerdo con la investigación, Kelley ingresó a la pequeña iglesia durante la misa, enfundado en vestimenta de tipo militar negra y con un fusil de asalto en las manos. Abrió fuego mientras caminaba por el pasillo central, disparándoles a las personas que no tenían manera de escapar.

Los agentes del FBI no pueden penetrar el teléfono del atacante y ver si tiene información relevante porque no tiene forma de penetrar el sistema codificado.

"Ya hemos hablado de esto en el pasado: Con el avance de la tecnología y la codificación de los teléfonos, a las autoridades se les hace cada vez más difícil revisar esos teléfonos", declaró el agente Christopher Combs.

Ballet Folklorico
Raíces y Expresiones

INICIO DE CLASES

El Ballet Folklorico Raíces y Expresiones está abriendo sus nuevas puertas con una nueva academia para todas las edades.

Para los que deseen aprender los bailes de Costa, Sierra y Selva del Perú.

Nuestra tarea y misión es difundir y seguir cosechando nuestras Danzas Peruanas.

Los que deseen inscribirse por favor contactar a los siguientes números:

Jacqueline Andrea
Gamboa
Directora General
(240)423-3304

José
Enrique Alvarez
Coordinador General
(240)423-3305

AIR WORLD
Travel

- NOTARIA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES
- VIAJES A CUBA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.
LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Oficina Legal del Abogado Weon G. Kim Attorneys at Law
Licencia en VA, MD, DC (Activa)
Y Corea del Sur (Inactiva)
(Admitido en la Corte Suprema de los EEUU)

TE TIENEN AGOBIADO LAS DEUDAS? ESTAS PENSANDO EN LA BANCAROTA? VIVES EN MARYLAND, VIRGINIA O DC?
La Oficina del Abogado Weon G. Kim es tu solución...!!!
Honorarios de Abogado - Otros honorarios y costos

	Attorney Fee	Other fee and costs
Deuda de tarjeta de crédito solamente. Sin trabajo, Sin activos, Jubilado.	Attorney fee \$700	Cuota de presentación en la corte \$ 335 hasta el 10/01/2017 Cargo diverso incluyendo la enmienda y la tarifa de envío: \$ 45
Deuda de tarjeta de crédito solamente. Salario, No hay negocio, no hay casa o propiedad.	Attorney fee \$900	Cargos adicionales: Adversario o asuntos impugnados, caso de activos, negocios, casa, embargo, litigios civiles, ejecuciones hipotecarias, auto, reafirmación o cualquier problema de cumplimiento.
Historial de Negocio los últimos 4 años.	Attorney fee \$1,000 to \$1,200	
Casa o propiedad, o negocio.	Attorney fee \$1,200	

Por favor tome nota de que la cuota del abogado puede ser disminuida o aumentada en función de la dificultad de los casos. La Oficina del Abogado Weon G. Kim es una agencia de alivio de la deuda y proporciona servicios de alivio de la deuda.

CONSULTA LEGAL: GRATIS ANTES DE TOMAR SU DECISIÓN DE CONTRATAR MI SERVICIO PROFESIONAL PARA SU CASO REAL

8200 Greensboro Dr. Suite 900, Mclean, VA 22102
Tel: (571) 278-3728 • Fax: (703) 462-5437 • wkim7577@gmail.com

¡Obtenga ayuda financiera con el plan de seguro médico para toda su familia!

9 de cada 10 personas que se inscribieron a través de MarylandHealthConnection.gov el año pasado recibieron ayuda financiera y redujeron el costo de su plan.

Inscríbase entre el 1 de noviembre hasta el 15 de diciembre para tener cobertura en el 2018.



¡DESCARGUE
NUESTRA
APLICACIÓN
MÓVIL!

ibero américa



EL SALVADOR Capturado por lavar dinero

El presentador y empresario televisivo Jorge Hernández, vinculado a una estructura ligada al expresidente Tony Saca que según las autoridades lavó 8,1 millones de dólares de fondos del Estado, fue capturado el sábado 4. Se le acusa de crear una decena de empresas que triangulaban el dinero de los fondos que salían de la Casa Presidencial y terminaban en cuentas del ex mandatario. El jefe del Ministerio Público, Douglas Meléndez, dijo que el dinero fue distribuido en dos de las empresas de Hernández: una, Marketing Services, recibió 5,2 millones de dólares, mientras que 2,7 millones ingresaron a la compañía R Y M.

BOLIVIA Divididos por la reelección

Miles de seguidores del presidente Evo Morales marcharon el martes 7 para apoyar sus pretensiones de postularse a un cuarto mandato consecutivo a pesar de estar legalmente inhabilitado para hacerlo. La marcha fue convocada por las organizaciones sociales afines al partido de gobierno en una plaza del centro de La Paz después de que recientemente otras miles de personas se manifestaran en contra de lo mismo. Las marchas oficialistas se realizaron en diferentes ciudades. Los oradores pidieron que el mandatario sea su candidato 2019.

BRASIL Piden prohibir todo aborto

Una comisión legislativa en Brasil votó a favor de prohibir los abortos sin excepción. Actualmente la ley brasileña permite el aborto en casos de violación, cuando pelagra la salud de la madre o en casos de anencefalia, un defecto serio congénito del cerebro. La medida aprobada el miércoles 8 establece que para efectos de las protecciones constitucionales, la vida comienza en la concep-

ción. Cuenta con el apoyo del bloque evangélico en el Congreso.

NICARAGUA Sandinistas ganan alcaldías

El gobernante Frente Sandinista de Liberación Nacional se alzó con la victoria en la mayoría de los gobiernos municipales de Nicaragua, en unas elecciones ensombrecidas por la muerte de tres seguidores de partidos de la oposición. Con el 98% de los votos escrutados el Consejo Supremo Electoral informó la madrugada del lunes 6 que el Frente Sandinista de Liberación Nacional obtuvo 68,3% de los votos mantuvo el control de la mayoría de las 17 cabeceras departamentales y gobiernos locales, entre ellas Managua, la capital.

MÉXICO Salvan vaquitas marinas

El programa para capturar y retener a las pocas vaquitas marinas restantes en el Golfo de California fue suspendido después de que un ejemplar muriera al poco tiempo de ser atrapado, informaron el miércoles 8 expertos mexicanos. Lorenzo Rojas, científico en jefe del programa, describió lo que pudo haber sido el último contacto cercano entre seres humanos y la marsopa más pequeña del mundo, de la que quedan menos de 30 ejemplares.

COLOMBIA Súper decomiso de cocaína

El presidente Juan Manuel Santos anunció el miércoles 8 el decomiso de 12 toneladas de cocaína, la mayor incautación en la historia de Colombia. Santos precisó que la droga pertenecía al Clan del Golfo. De acuerdo con el mandatario, el valor en el mercado ilegal de ese alcaide sería de más de 360 millones de dólares. En la operación, en el pueblo de Apartadó, al suroeste del país, participaron 400 hombres de la policía antinarcóticos.

Ordena retirar inmunidad a diputado opositor Freddy Guevara

Constituyente de Maduro ahora golpea al Congreso

Acción es violatoria del estado de derecho en Venezuela, acusan doce gobiernos del continente en declaración conjunta.

JORGE RUEDA
CARACAS / AP

La Asamblea Constituyente del presidente Nicolás Maduro y que actualmente rigió en Venezuela aceptó el lunes retirar la inmunidad parlamentaria al diputado y líder opositor Freddy Guevara por supuestos delitos cometidos durante las protestas antigubernamentales que entre abril y julio dejaron más de 120 muertos.

La Constituyente, integrada en su totalidad por aliados del presidente Nicolás Maduro y que la oposición considera ilegítima, aprobó en una sesión extraordinaria revocar la inmunidad para enjuiciar a Guevara en medio del repudio de la oposición, que considera que la acción viola la constitución.

El viernes 3, el Tribunal Supremo de Justicia prohibió a Guevara abandonar el país y solicitó a la Constituyente de Maduro cancelar la inmunidad con vistas a un posible arresto y juicio posterior.

Según la Constitución, compete a la Asamblea Nacional –controlada por la oposición– determinar si se retira la inmunidad a un legislador. Sin embargo, el Tribunal remitió el caso a la Constituyente de Maduro, que tiene facultades prácticamente ilimitadas y que asumió competencias del congreso tras su instalación en agosto.



El diputado opositor Freddy Guevara se refugió en la embajada de Chile en Caracas después que la Asamblea Constituyente de Nicolás Maduro revocó su inmunidad legislativa, acción que fue tildada de inconstitucional.

FOTO: /FERNANDO LLANO / AP

Guevara, uno de los principales líderes de la oposición, se refugió el sábado 4 en la embajada de Chile en Caracas ante “las inminentes amenazas a su seguridad e integridad personal”. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile informó en un comunicado esa noche que Guevara está en calidad de huésped en la embajada.

La presidenta de la Constituyente, Delcy Rodríguez, acusó al gobierno de la presidenta chilena Michelle Bachelet de prestarse para amparar a dirigentes opositores y sus compli-

ces de intentos de desestabilizar al país. En un video difundido luego de que la Constituyente aprobó su enjuiciamiento, Guevara reconoció que insistentemente llamó a la protesta y aseveró que lo volvería a hacer, puesto que cree firmemente en la desobediencia civil. Agregó que los venezolanos tienen claro quiénes son “los asesinos y los culpables de la represión”.

El sábado pasado, 12 gobiernos del continente –entre ellos México, Brasil y Canadá– emitieron una declaración conjunta en la que dijeron que las acciones

APLICA “LEY MORDAZA” A LA PRENSA VENEZOLANA

■ La Asamblea Constituyente de Nicolás Maduro aprobó el miércoles 8 una ley calificada de “mordaza”, que restringe la acción de los medios de comunicación y fija sanciones de hasta 20 años de cárcel para quien promueva supuestos delitos de odio e intolerancia.

■ La llamada “Ley contra el Odio, por la Convivencia Pacífica y la Tolerancia” fue solicitada por el mandatario para poner fin a los supuestos mensajes de odio, intolerancia y racismo que presuntamente esgrimen los adversarios del gobierno.

■ Los partidos opositores afirman que la ley busca criminalizar las protestas pacíficas.

contra Guevara son un nuevo golpe al estado de derecho y a la separación de poderes en Venezuela.

El partido Voluntad Popular, que dirige el encarcelado Leopoldo López y donde Guevara es el coordinador nacional interino, sostuvo que las acusaciones son delitos inexistentes “inventados por la dictadura”.

Nuevo capítulo en misterioso caso

Nisman fue asesinado sostiene fiscal argentino

ALMUDENA CALATRAVA
BUENOS AIRES / AP

Casi tres años después de la muerte del fiscal Alberto Nisman un colega a cargo de la investigación de su deceso sostuvo que se trató de un asesinato y volvió a agitar las aguas de un caso lleno de puntos oscuros.

El fiscal Eduardo Taiano presentó el miércoles 8 un dictamen ante el juez de la causa, Julián Ercolini, en el que defendió la hipótesis del homicidio en detrimento de la del suicidio y le pidió que tome declaración como presunto partícipe del hecho a Diego Lagomarsino, un técnico informático cercano al fiscal fallecido.

Lagomarsino le dio a Nisman una pistola de su propiedad con

la que se efectuó el disparo que lo mató. El técnico sostiene que el fiscal se la había pedido prestada porque temía por su vida y la de sus hijas.

La medida de Taiano supuso una toma de posición oficial en una farragosa causa salpicada por negligencias y con peritajes contradictorios que han apuntado al homicidio y al suicidio.

Nisman fue hallado muerto el 18 de enero de 2015 en el baño de su departamento de Buenos Aires cuatro días después de denunciar a la entonces pre-

sidenta Cristina Fernández de encubrir a los iraníes acusados del atentado contra un centro judío de Buenos Aires. Al día siguiente tenía que presentarse en el Congreso para defender su denuncia.

Al tomar su decisión Taiano respaldó un reciente peritaje de la Gendarmería –la policía de fronteras– que sostiene que Nisman fue asesinado por dos personas que lo golpearon y drogaron para situarlo posteriormente frente a la bañera y luego descerrarle un tiro en la



Alberto Nisman, el fiscal que investigaba el atentado contra un centro judío de Argentina.

FOTO: NATACHA PISARENKO / AP

sien derecha.

El fiscal comparó ese informe con uno previo del Cuerpo Médico Forense que concluyó que no había elementos para sostener que Nisman había sido asesinado y otro de la policía federal que afirmó que el fiscal se había suicidado.

Independentistas bloquean caminos y trenes

Cataluña enfrenta un caos



Manifestantes protestan el jueves 9, en medio de una huelga general de protesta en Cataluña contra la disolución del gobierno regional y la detención de funcionarios y activistas independentistas.

FOTO: EMILIO MORENATTI / AP

ARITZ PARRA
MADRID / AP

Manifestantes independentistas bloquearon carreteras y detuvieron trenes locales el miércoles 8 durante una huelga general en Cataluña, en protesta por el encarcelamiento de varios activistas separatistas y miembros del destituido gobierno regional.

Muchos de los bloqueos se registraban a los accesos a grandes ciudades de Cataluña, incluida la capital Barcelona, y a algunas de las grandes autopis-

tas de la comunidad autónoma. Más de 60 redes de carreteras y autopistas se vieron afectadas.

La empresa de ferrocarriles Renfe confirmó que se detuvieron los servicios en líneas locales y también en líneas de alta velocidad. En Girona, varios manifestantes atravesaron las barreras policiales para entrar a la estación central. Intersindical CSC, una plataforma que reúne a varios sindicatos independentistas, convocó la huelga en favor de los derechos laborales.

Sin embargo, grupos civiles y partidos separatistas pidieron a los trabajadores que se sumaran al paro en protesta por la inter-

vencción española.

Varios miles de manifestantes independentistas que ocuparon el jueves 9 una plaza céntrica en Barcelona alzaron banderas catalanas y corearon “libertad” para la decena de personas detenidas mientras se las investiga por rebelión y sedición antes y después del 27 de octubre, cuando el Parlamento catalán declaró la independencia en desacato de órdenes judiciales.

Agustí Alcoverro, vicepresidente de la organización civil Asamblea Nacional Catalana, dijo que los arrestos fueron “un ataque a la democracia y una humillación” al pueblo catalán.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters
Sara Corral César Soriano Designer

Mónica Peña Karen Sun Renzo Espinoza Account Executives
Álvaro Ortiz Photographer
Mercedes Balseca Andrés Quiñones Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

ARTURO HERNANDEZ
Ex Fiscal de Inmigración

Estoy en todas las cortes Más de 30 años de Experiencia

Licenciado en MD, VA, & DC

- Accidentes Automovilísticos
- Intoxicación (DW)
- Divorcios
- Delitos
- Inmigración (Ex Fiscal de Inmigración)
- Defensa en Deportaciones
- Bancarrota
- Fianzas para Detenidos
- Ofertas de Empleo
- NACARA, TPS – Peticiones de Familia
- Asilo – Permiso de Trabajo
- Toda Clase de Visas

Programa los Lunes y Miércoles a las 8pm
BlogTalkRadio.com/Derechos Inmigratorios
para Hacer una Const,
Para hacer preguntas llame al: 367-989-1192

Consulta GRATIS en Casos de Bancarrota y Accidentes

Attorney Arturo Hernandez@gmail.com

107 East Holly Ave., Suite 1, Sterling, VA 20164 703.421.5021
8609 Second Ave., Suite 507 Silver Spring MD 20910 301.565.2340

Bailarines hicieron grand demostración



Parejas en sus diferentes categorías participan en el Concurso de Marinera que realiza la Fundación Pensando en Ellos. FOTO: CORTESIA.

VIII Concurso Mundial de Marinera 2017 en VA

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En una tarde llena de peruanidad la Fundación Pensando en Ellos realizó el VIII Concurso Mundial de Marinera Washington DC 2017, un evento que contó con la presencia de varias académicas de baile que llegaron de diferentes partes de Estados Unidos para participar en este destacado concurso. Más de cuarenta parejas de sus diversas categorías, se entregaron de lleno en la pista de baile dando un lindo espectáculo siendo una difícil labor para los jueces de elegir a los campeones. La NPO Pensando en Ellos, aprovechó la oportunidad de recaudar fondos de manera espontánea entre el público presente que servirán para cumplir con la misión del Proyecto "Casita de Madera", del grupo Rasa Joven

con sede en Perú.

El Concurso mundial de Marinera se realizó en dos etapas, el primero el pasado viernes 3 de noviembre con la celebración de la Gran Peña Criolla y de la presentación de la Reina su majestad Camilla I en la ciudad de Falls Church, VA y el domingo 5 de noviembre el Concurso Mundial de Marinera en Annandale, VA. Donde participaron parejas en las categorías Pre-infantes, infantes, infantil, Junior, juvenil, adultos, senior y Master, estas categorías divididos en tres categorías.

Para en año 2017, se presentó a su Su majestad Camilla, quien tiene 9 años y cursa el cuarto grado en la escuela católica Saint Timothy, considerada una estudiante ejemplar, ocupa los primeros puestos en el programa de estudios avanzados y continuamente forma parte del cuadro de honor de la escuela. De madre peruana

y padre norteamericano, Camilla es la mayor de 5 niños. Ella tiene, tres hermanos y una hermanita menos. Empezó sus estudios de danzas peruanas, a la edad de 4 años, participando en varios concursos y ha tenido la satisfacción a tan corta edad de ser participar de diversas premiaciones. Ella ha logrado campeonatos en las categorías pre-infante e infante.

Camilla dedica gran parte de su tiempo a las bellas artes. Dentro de sus hobbies incluyen montar a caballo, la lectura, la escritura y las manualidades. Su majestad Camilla agradece a la Fundación Pensando en Ellos por otorgarle la incomparable oportunidad de ser reina. También agradece a sus padres por todo su apoyo y por siempre creer en ella.

La celebración el VIII Concurso Mundial de Marinera en Washington DC, conto con el apoyo de sus patrocinadores

le permite a la Fundación Pensando en Ellos continuar con la enorme labor de ayudar a los niños en edad escolar que pueden continuar sus estudios en las zonas rurales.

"Me siento satisfecho que la comunidad confía en nosotros, porque no podría pedir ni un solo dólar sin saber que el esfuerzo de todos llega a esos niños y eso es lo que hacemos cada año con el apoyo y la ayuda de todos los miembros y colaboradores de la fundación", afirma Walter Cabell, Presidente de la Fundación Pensando en Ellos.

DESPUÉS DE TRABAJAR POR 26 AÑOS

Patricia Janiot renuncia a CNN



La cadena televisiva CNN en Español perdió a su rostro más distintivo. Patricia Janiot anunció que renuncia a CNN.

AGENCIAS

La reconocida periodista Patricia Janiot, dio a todos sus televidentes que la miraban a diario a través de CNN una inesperada noticia.

La periodista aprovechó la transmisión de su programa Panorama Mundial con Patricia Janiot para informar que después de 26 años de trabajar en la cadena de televisión había renunciado.

"Estas tres letras mágicas (CNN) sí que me han abierto puertas y son parte de mi esencia como persona y como periodista. Simplemente, CNN me ha ayudado a ser mejor", afirmó la colombiana que, según fuentes podría mudarse a otra casa televisiva en Miami y estará en CNN hasta el 17 de noviembre.

La famosa periodista también hizo uso de su cuenta de Facebook para informar la noticia a sus fans, compartiendo: "He decidido aceptar una gran oportunidad para ampliar mis horizontes, con nuevos desafíos para mi carrera periodística", destacó. Muy agradecida por las respuestas positivas a sus mensajes de Twitter y Facebook, lo agradece escribiendo. "Me emociona leer sus mensajes con tantos buenos deseos. Muchas gracias por estos años inolvidables."

Janiot, quien nació hace 54 años en Bucaramanga (Colombia), inició su carrera como reina y modelo, pero estudió comunicación social en la Universidad de la Sabana, en Bogotá, la capital colombiana.

Janiot se convirtió en un referente del mundo de la comunicación por sus entrevistas a personalidades de incidencia mundial, entre ellos los fenecidos presidentes Fidel Castro y Hugo Chávez.



El momento de aprender es ahora

Aprende INGLÉS en IMA

Excelentes instructores
Grupos pequeños
Instructores bilingües
y multiculturales

Clases en Todos los Horarios
Mañana, Tarde y Noche
o Fines de Semana

CLASES
DESDE

\$149
al mes

UN EXAMEN
GRATIS
presentando este aviso

www.academiaima.com

703-492-0700
Woodbridge

703-671-0838
Arlington/Alexandria/Falls Church

301-929-4313
Weaton/Silver Spring

SAVE THE DATE

SATURDAY, DECEMBER 9TH, 2017

FROM 7:00 PM TO 12:00 AM



WASHINGTON DC METROPOLITAN AREA

ANNUAL

Gala

DOUBLE TREE BY HILTON HOTEL
WASHINGTON, DC - CRYSTAL CITY
300 ARMY NAVY DRIVE ARLINGTON, VA 22202

COCKTAILS | DINNER | AWARDS

RSVP TODAY
202.370.6955 | INFO@SACOC.ORG

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



Qué tal mis queridos amigos, ahora si que estamos a un paso de navidad...pasado el día de Acción de Gracias...el año se termina como la espuma...

▶ Celebrando los 60 años de trayectoria musical del trio los Tres Reyes realizan un concierto inolvidable para recordar sus grandes éxitos, el sábado 11 de noviembre a partir de las 6:00 p.m., en la Kenmore Middle School 200 S Carlin Springs Rd en Arlington, VA

▶ Y a partir del 24 de noviembre al 1 de enero el Zoológico de Washington DC abre sus puertas al ZooLights. ¡Más de 500.000 luces LED transforman el Zoo en un país de las maravillas de invierno con un deslumbrante espectáculo de luces ambientado a la música!



▶ El sábado 16 de diciembre de 7:00 p.m. a 9:00 p.m. se presenta en el Cultural Arts Center, Montgomery College la "Noche de Cascanueces" de Akhmedova Ballet Academy (ABA), una noche entretenida para toda la familia. Los estudiantes del programa de capacitación profesional de ABA presentarán las danzas más famosas del Cascanueces en un acto que encantará el corazón de todos.

▶ Y con tres presentaciones disfrute del mundialmente reconocido carnaval de ORURO: Ballets Folclóricos Milenarios de Bolivia el viernes 17 y sábado 18 a las 8:00 pm, y el domingo 19 de noviembre a las 2:00 pm. En Teatro Gala. Disfrute de una selección de diez excepcionales grupos, que mantienen viva en nuestra área la legendaria celebración proclamada "patrimonio de la humanidad".

▶ "Festival Fuego Flamenco", presenta de la Fundación Conservatorio Flamenco Casa Patas al "Binomio" de Francisco Hidalgo & Company del 9 al 12 de noviembre en Teatro Gala.

▶ Y desde Colombia llegan al Diamond Lounge los grandes de la salsa el Grupo Niche en concierto el próximo viernes 10 de noviembre. No te quedes afuera!!!! Entradas en Tickeri.com

▶ Galería Nacional de Retratos celebrará segunda gala "Retrato Americano" el 19 de Noviembre. El Premio Retrato de una Nación condecorará a la Dra. Madeleine K. Albright, Dr. David D. Ho, Bill T. Jones, Spike Lee y Rita Moreno.

▶ La Galería Nacional de Retratos, en colaboración con ¡Explora! El Museo de Niños de Washington, DC, abre su primer espacio dedicado a los niños de 18 meses a 8 años acompañados de un adulto. La exhibición estará ubicada en el primer piso del museo. Abierta de martes a domingo, de 11:30 a.m. a 6:00 p.m.

▶ La agrupación de reguetón cubano "Gente de zona", estará en concierto el viernes 1 de diciembre "Visualízate tour 2017", a las 9:00 p.m. en Echostage 2135 Queens Chapel Rd NE DC. entradas en Tickeri.com

▶ La pastillita para la moral de la semana: "No por mucho madrugar se amanece más temprano".

PROMOVIENDO LA DIVERSIDAD EN DC

Cine latinoamericano en Teatro GALA

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Teatro Hispano GALA se complace en presentar el VI Festival Anual Internacional de Cine REEL TIME AT GALA. Del 29 de noviembre al 3 de diciembre, se proyectarán ocho películas: siete son contemporáneas (la mayoría son estrenos en DC) y cuentan con directores que han adquirido renombre a escala internacional, y una es un clásico de la Época Dorada del cine mexicano, protagonizada por los más queridos íconos de esa nación. El festival incluye charlas con actores, directores y expertos después de las proyecciones, y recepciones.

El co-fundador, productor y director artístico de GALA, Hugo Medrano, afirma entusiasmado: "por seis años consecutivos, GALA ha presentado algunas de las mejores y más recientes películas latinoamericanas a través del festival Reel Time at GALA, el cual en este año incluye un conocido largometraje mexicano en honor al centenario del naci-



Las producciones reúnen películas mexicanas, chilenas y dominicanas FOTO: CORTESÍA.

miento de Pedro Infante y siete producciones de México, República Dominicana y Chile que pondrán de manifiesto diversas narrativas y estilos cinematográficos. Reel Time at GALA tiene de todo para todos los gustos: apasionantes documentales, inteligentes comedias y poderosos dramas". Todas las películas son en español con subtítulos en inglés. El programa es el siguiente:

El miércoles, 29 de noviembre a las 7:00 p.m. se presenta de México el documental "Refu-

gio", de Eloi Chávez y Mayra Caal Gasparand. Junto a "El Proyecto Salinas", de Carolyn Brown.

El jueves 30 de noviembre de República Dominicana a las 7:00 p.m. "El sitio de los sitios" de Natalia Cabral y Oriol Estrada.

El viernes 1 de diciembre de México a las 7:00 p.m. se presenta la comedia "La vida inmoral de la pareja ideal" de Manolo Caro.

El sábado 2 de diciembre de República Dominicana y Chile, a las 4:00 p.m. - "Jeffrey" de

Yanillys Pérez y a las 7:00 p.m. y "Vida de familia", Alicia Scherson y Cristián Jiménez.

El domingo, 3 de diciembre un homenaje a Pedro Infante en el Centenario de su nacimiento con "Dos tipos de cuidado", una comedia ranchera de Ismael Rodríguez. Y a las 7:00 p.m. "Jesús", de Fernando Guzzoni.

La entrada general cuesta \$10; el Pase de Festival cuesta \$30. Para mayor información visita www.galatheatre.org o llama al (202) 234-7174.

ESTE VIERNES 10 NOVIEMBRE

"Los ojos abiertos de Ella" en Teatro de la Luna

ZULMA DIAZ
WASHINGTON HISPANIC

El Teatro de la Luna, abre sus puertas este viernes 10 de noviembre con la primera presentación de la obra "Los ojos abiertos de Ella", de Raquel Diana. Ganadora del Primer Premio en el Concurso Literario de la Intendencia Municipal de Montevideo en el año 2000. Y actualmente se encuentra con nominaciones en el 7 Festival de Teatro Hispano del Comisionado dominicano de Cultura, New York 2017. Micky Thomas, Mejor Director; Marcela Ferlito, Mejor Actriz; Pablo Guillén, Mejor Ilumina-



"Los ojos abiertos de Ella", con Marcela Ferlito y Micky Thomas. FOTO: CORTESÍA.

ción; Micky Thomas & Marcela Ferlito, Mejor Vestuario.

La vida, el amor o la muerte... sucesos, encuentros y recuerdos de Ella... sentimientos de dolor, amor, ternura en espacios y tiempos diferentes... De una de las plumas más importantes del teatro latinoamericano contemporáneo.

"Los ojos abiertos de Ella", tendrá seis presentaciones, el viernes 10 de noviembre a las 8:00 pm., sábado 11 de noviembre, domingo 12 de noviembre a las 4:00 p.m. viernes 17 de noviembre a las 8:00 p.m. y domingo 19 de noviembre a las 4:00 p.m. En la Casa de la Luna ubicado en la 4020 Georgia Avenue, NW DC.



Centro de Alfabetización en español

¿Conoces a alguien que no sabe leer y escribir en Español?

Primero aprendamos Español y te ayudará a aprender Inglés.

El programa incluye, charlas de autoestima, estrategias para triunfar, positivismo, etc.

Lunes

Centro Multicultural de la Juventud de Maryland

6:00 pm. - 8:00 pm.

6200 Sheridan Street, Riverdale, MD 20737

Martes

Iglesia San Marcos Evangelista

6:00 pm. - 8:00 pm.

7501 Adelphi Road Hyattsville, MD 20783

Viernes

Vida Senior Centers (estudiantes 60+)

9:00 am. - 11:00 am.

1842 Calvert Street NW, Washington, DC 20009

Viernes

Gates of Ballston Community Center

6:00 pm. - 8:00 pm.

4108 4th St. N. Arlington, VA 22203

Sábados

DC Bilingual Public Charter School

2:00 pm. - 4:00 pm.

33 Riggs Rd. NE Washington, DC 20011

(Metro: Fort Totten - línea verde)

Domingos

Iglesia Sagrado Corazón

12:00 pm. - 2:00 pm.

3211 Sacred Heart Way NW - Washington, DC 20010

Informes, llame a Mario Gamboa **202.607.3901**

CENAES tiene 14 años de fundado, más de 600 estudiantes graduados, 6 lugares de clases, 20 profesores voluntarios y 120 estudiantes en el Area Metropolitana de Washington DC
Donaciones - Oficina CENAES - 2200 California St. NW Washington DC 20008

CLASES GRATIS

INSCRIPCIONES ABIERTAS



LUCHANDO ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE

Comunicador es baleado por la policía en Wheaton

Angel Díaz es un camarógrafo independiente muy conocido en el área metropolitana.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un comunicador hispano del área metropolitana fue baleado por un policía del condado de Montgomery la noche del domingo 5 de noviembre cuando se encontraba en su camioneta en el estacionamiento de un local comercial en el barrio de Wheaton.

Hasta el cierre de esta nota, Angel Díaz, de 52 años de edad, se encontraba estable, pero en serias condiciones, recluido en

un hospital de Bethesda con un coma inducido.

“Los doctores todavía no han podido operarlo”, dijo Griselda Argueta, esposa del comunicador. Es poco lo que saben de la situación de Díaz, más que sus pulmones, en donde está alojada una bala, se encuentran inflamados.

El salvadoreño se dedica a la grabación de videos y producción de programas de televisión de manera independiente en el área.

El domingo, por la noche, el sistema de emergencias que des-

pachó a la policía hacia los estacionamientos del centro comercial Stoney-mill Square. De acuerdo con la llamada, un hombre dentro de su automóvil estaba siendo embestido por otro conductor y su camioneta.

Era una “agresión en progreso”, según lo describieron las autoridades. El primer oficial en llegar a la escena fue Todd

Archer, quien descargó su arma contra el conductor de la camioneta Lincoln Escalade, quien resultó ser Díaz.

El veterano de 10 años con la fuerza policial llamó al equipo de respuesta de emergencias y procedió a brindar los primeros auxilios a Díaz mientras llegaban y lo trasladaban al hospital donde se recuperó de las heridas sufridas.

Archer, como es de costumbre en estos casos, fue puesto en licencia administrativa pagada, mientras siguen las investigaciones para dar con lo que ocurrió esa noche en Wheaton.

“La policía no se ha contactado con nosotros ni nos ha



El comunicador social Angel Díaz, supera peligro de muerte, pero todavía se encuentra en cuidados intensivos. FOTO: CORTESÍA

Donaciones a través de Go Fund Me.

EN LAS INSTALACIONES DEL BID

Presentación de libro

“Un mundo lleno de futuro”

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El Banco Interamericano de Desarrollo invita a los amantes de la lectura a la presentación del libro “Un mundo lleno de futuro. Diez crónicas de América Latina”, de la periodista y escritora Leila Guerriero el lunes 20 de noviembre de 3:00 PM - 4:30 PM en el Auditorio Enrique V. Iglesias - BID

1330 New York Avenue NW, Washington DC 20577.

Durante la presentación se realizará un conversatorio con la editora del libro, Leila Guerriero, una de las voces más destacadas en el mundo de la crónica. Le acompañan los cronistas Juan Manuel Robles y Gabriela Alemán quienes contarán dos historias de innovación narradas en el libro.

Un mundo lleno de futuro. Diez crónicas de América Lati-



Leila Guerriero, una de las cronistas más importantes de América Latina, y editora llega a DC para la presentación. FOTO: CORTESÍA

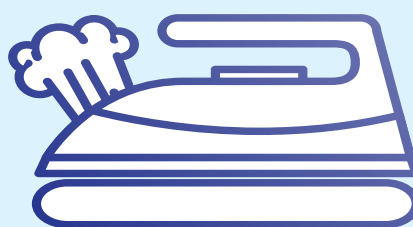
na, de editorial Planeta, cuenta 10 historias de grandes ideas que han dejado una huella en Perú, Brasil, Colombia, Ecuador, Panamá, Argentina y Uruguay.

Historias escritas por los mejores periodistas de la región: el español Arturo Lezcano, el colombiano Juan Miguel Álvarez, la ecuatoriana Gabriela Alemán, la paraguaya Luján Rornán, el uruguayo César Bianchi, los peruanos Juan Manuel Robles y Joseph Zarate, y los argentinos Sol Lauría, Miguel Prenz y Javier Sinay.

Leila Guerriero es argentina y se dedica al oficio periodístico desde hace 26 años. Es autora de los libros Los suicidas del fin del mundo, Frutos extraños, Plano americano y Una historia sencilla.

Como editora estuvo al frente de los proyectos de las obras Los malos (varios autores), Temas lentos (Alan Pauls) y Maniobras de evasión (Pedro Maireal), entre otros.

Es maestra de la Fundación de Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI) y ganadora del premio Cemex-FNPI con la crónica El rastro en los huesos.



S&R Drycleaning
Necesita trabajadores.

*** Planchadores de dryclean**
*** Personas para atención al cliente**

(inglés requerido)

Aplicar a esta dirección:

2792 Graham Rd Falls Church, VA 22042

Llamar al teléfono **(571) 338-0943**

Preguntar por Ramon.

JUMBO FOOD INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Noviembre 10 a Noviembre 16

Ofertas Especiales de Otoño!!!

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

CARNES

COSTILLA DE CERDO (PAQUETE FAMILIAR)



\$1.99
Lb

FAJITA DE RES



\$4.99
Lb

HUESO DE RES



\$2.59
Lb

MUSLO DE POLLO (PAQUETE FAMILIAR)



99¢
LB

FRUTAS Y VERDURAS



PIÑA \$1.99
c/U



LIMONES 7x \$1



AGUACATE HASS 2x \$3



GRANADA \$1.99
c/U

COMESTIBLES

SOLO CON CUPON



PANETON D'ONOFRIO 7.99
35.2 oz c/U



SALSA PARA PAVO O GALLINA RIO GRANDE 1.99
14 oz c/U



HOJAS DE PLATANO MI CANTON 99¢
16 oz



ACEITE DE MAIZ MAZOLA 5.99
96 oz c/U



LECHE CONDENSADA LA LECHERA NESTLE 1.99
14 oz c/U



CONSUME DE POLLO MALHER 3.99
908 gr c/U

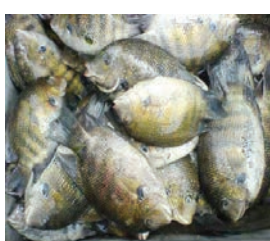


PAPEL DE BANO SCOTT 12.99
20 ROLLOS c/U



CREMA PARA SANDWICH MCCRICK 2.99
14 fz c/U

PESCADOS



SPOT 3.99
/LB



BLUE FISH 1.99
/LB



TILAPIA 2.99
/LB



MACKEREL 1.99
/LB

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATANDO CAJEROS

Con experiencia y bilingües de preferencia. Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

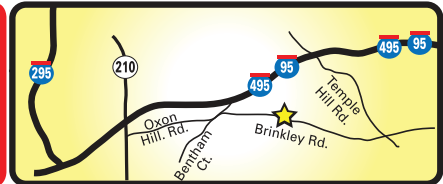
301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS:



*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras, Cantidades o Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.



EX GUARDIA DE SEGURIDAD INTERPONE DEMANDA

Mariah Carey es acusada de acoso sexual

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Mariah Carey quien es considerada como la número uno en la lista Hot 100 de Billboard; está entre los nominados al Salón de la Fama de los Compositores para el 2018. Esta siendo demandada por un ex guardia de seguridad por acoso sexual. El hombre afirmó que ella se desnudó frente a él y lo llamó nazi.

Cuando llegó a mi habitación llevaba una bata transparente que estaba abierta, y aunque intenté marcharme, ella insistió en que moviera el equipaje en una gira en Los Cabos, México”, describió Michael Anello.

Según los informes, los abogados de Michael

Anello redactaron una demanda en contra de la cantante en la que afirma que ella le debe a su compañía 221,329.51 dólares.

Anello destacó que la cantante, de 47 años, lo humilló repetidamente al referirse a él como nazi y actuar de manera sexual inapropiada frente a sus ojos y negarse a pagar facturas pendientes.

Según TMZ, la ex compañía de seguridad de Hero Hitmaker ha amenazado a la estrella con un pleito legal.

Anello también afirma que la estrella lo humillaba con regularidad al atormentarlo con su manera sexual. Además de referirse repetidamente a él como cabeza rapada.

Simplemente quería estar rodeada de muchos negros, no de blancos”, aseguró Michael Anello a TMZ.



EN EL PASEO DE LA FAMA DE LOS ÁNGELES

Hollywood entrega estrella póstuma a Selena Quintanilla



Suzette Quintanilla, la hermana de la cantante Selena Quintanilla, muestra una replica de la estrella del Paseo de la Fama de Hollywood que le fue entregada. FOTO: CHRIS PIZZELLO/INVISION/AP

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La cantante Selena Quintanilla, asesinada en 1995, recibió a título póstumo su estrella en el Paseo de la Fama de Hollywood en Los Ángeles (EE.UU.), un acto que para su hermana, Suzette Quintanilla, escenifica que la reina de la música tejana dejó un legado que permanecerá por siempre.

“Selena nos representaba a todos los México-estadounidenses. Ella era el ejemplo de que con trabajo y esfuerzo se puede lograr el éxito. Ella misma decía que lo imposible es posible. Su objetivo nunca fue vivir para siempre, sino crear algo que permanezca. Hoy lo ha logrado”, valoró Suzette Quintanilla.

Su carrera. Selena comenzó en el canto en la década de 1980 como miembro de la banda familiar Selena y Los Dinos, acompañada por sus hermanos Suzette y A.B. Quintanilla.

La artista, todo un icono entre el público hispano, fue homenajeada con la estrella número 2.622 del Paseo de la Fama de Hollywood, situada frente al histórico edificio de la discográfica Capital Records, durante una ceremonia que acogió a centenares de fans en las calles.

Invitados. A la ceremonia

acudieron como invitados la actriz tejana Eva Longoria, el alcalde de Los Ángeles, Eric Garcetti, y Gregory Nava, director de “Selena”, la cinta biográfica que se estrenó en 1997 con Jennifer López como protagonista.

CONTINÚA EN EL ESCANDALO



Sony cancela estreno de “All the Money” con Spacey

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Sony Pictures canceló el estreno de la película “All the Money in the World” en tras las acusaciones por supuestos abusos sexuales contra Kevin Spacey.

En un comunicado enviado, TriStar Pictures una empresa propiedad de Sony, dijo que retiraría la película del festival de Los Angeles porque “sería inapropiado celebrar una gala en este difícil mo-

mento”. La película cerraría el festival el 16 de noviembre.


Dirigida por Ridley Scott, “All the Money in the World” es uno de los estrenos más anticipados de final de año, y muchos consideran que podría ser una posible contendiente al Oscar. En ella Spacey interpreta al petrolero J. Paul Getty, cuyo nieto de 16 años es secuestrado. Getty se niega a pagar el rescate, por lo que la madre del chico (Michelle Williams) y el asesor de Getty (Mark Wahlberg) trabajan para salvarlo.

TriStar dijo que el estre-

no general de la película para el 22 de diciembre sigue sin cambios, una decisión que por ahora mantiene a “All the Money in the World” como una contendiente en la temporada de premios.

El festival AFI dijo que apoyaba la decisión de Sony para posponer el estreno “con la finalidad de asegurar que las miles de personas que trabajaron en esta película sean reconocidas en una ocasión apropiada y bajo una luz apropiada”. El festival no anunció si habrá una película que la reemplace.

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50

de descuento

<p>Tyson's Office 7777 Leesburg Pike, Suite 307N Falls Church, VA 22043 703-556-6626</p>	<p>Maryland Office 8020 New Hampshire Ave Suite 108 Langley park, MD 20783 301-434-1666</p>
---	--



Emmy Jungmarker

Licenciada en MD & DC - CDPE

301-512-8914

Hablo Español
14 años de experiencia en real estate.

Emmy va a guiarlo/a en cada paso de compra o venta de su casa, ya sea venta directa o short sale.
¡No espere más, este es el mejor momento!
¡Llámemme ahora mismo!

13321 New Hampshire Ave, Suite 101
Silver Spring, MD 20904
Oficina: 301-236-4300
EmmyJRealtor@gmail.com

En Noviembre y Diciembre, por ser los meses de Accion de Gracias y Navidad,

Les voy a regalar \$500

para ser aplicado al pago de la tasacion y/o la garantia de la casa.
(restricciones aplican)

John O'Neil Castro

Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100

de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030
703-232-2026



Silvia Caceres-Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners



Seguros

Member Travelers Group

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Envían productos para el periodo menstrual

Organizaciones del área ayudan a mujeres de Puerto Rico

Comunidad se une para brindar una mano amiga a población azotada por el huracán María.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El periodo menstrual de miles de mujeres en Puerto Rico está siendo cubierto gracias a las donaciones que, desde que el huracán María devastó la isla el 20 de septiembre pasado, una organización en el área metropolitana de Washington ha estado recolectando.

Al ver las necesidades por la que estaban pasando las personas en la Isla, como la falta de agua, víveres, y otros artículos, Mariela Guzmán se enfocó en facilitar a las mujeres el acceso a artículos de higiene femenina, como tampones, toallas sanitarias y ropa interior.

Pensar en esto no fue difícil, pues Guzmán es la fundadora y Directora Ejecutiva de Latina Endometriosis League of América, un grupo de apoyo y educación para mujeres que padecen de esta enfermedad que afecta los órganos reproductivos de la mujer.

“Bastó echarle un vistazo a las listas de FEMA y otras grandes organizaciones para darnos cuenta de que no están pidiendo específicamente estos productos”, dijo Guzmán, quien es originaria de Puerto Rico.

Mencionó que la gente cuando piensa en artículos de primera necesidad generalmente dona papel higiénico, jabón, pasta de dientes y otros productos, pero muy poco piensan en tampones y toallas sanitarias.

Guzmán y líderes de otras organizaciones del área, como Mi Madre, Chantilly Youth Group y Voice of Puerto Rico, se unieron para colaborar en los esfuerzos y crearon “The V Project”.

“Nuestra meta era cubrir unos

mil periodos de mujeres en Puerto Rico”, dijo Guzmán durante una jornada en la que preparaban el cuarto envío de productos, y con el que esperaban alcanzar las cinco mil mujeres desde que empezó el proyecto. Fue tan buena la respuesta que dentro de las donaciones se incluyeron medicinas como acetaminofén, termómetros, y otros artículos de primera necesidad.

En un espacio ofrecido por un empresario salvadoreño, mujeres, hombres y niños trabajaban animados e pasado miércoles 8 por la noche, preparando los artículos, algunos con mensajes de amor y ánimo incluidos, tal y como lo han hecho por varias noches.

“Es bonito ver como llegan las donaciones a los centros de acopio, pero más bonito es ver a las mujeres en la isla que están recibiendo”, comentó Marta Rosado, otra voluntaria puertorriqueña radicada en Virginia.

Por pequeña que parezca una donación, ayuda a prevenir infecciones en las mujeres de la isla, las que se podrían complicar en gran manera por las condiciones precarias en las que Puerto Rico se encuentra, donde la escasez del agua y de energía eléctrica son una constante.

Guzmán enfatizó la necesidad de que la gente done ropa interior que sea nueva, ya que ante la falta de agua para lavarla, la gente tiene que botarla con el fin de mantenerse saludable.

La recuperación de Puerto Rico después de este fenómeno natural tardará años, pero Guzmán y el resto de The V Project esperan seguir teniendo el apoyo de la comunidad y de empresas para seguir ayudando a las personas en Puerto Rico, quienes al final, aunque muchas veces se olvida, también son ciudadanos de los Estados Unidos.



Mariela Guzmán, de LELA Foundation, junto con otras organizaciones del área han ayudado a cubrir el periodo menstrual de más de cinco mil mujeres en Puerto Rico. FOTO: JOSSMAR CASTILLO.

Apoyo para los hermanos de Puerto Rico

The V Project cuenta con una lista de productos que la gente puede comprar desde Amazon y

que va directamente al centro de acopio. También están todos los sábados en el One Loudun Farmers Market para recoger las donaciones de los vecinos. Para más

detalles sobre cómo donar y qué artículos comprar, puede visitar la página de Facebook: The V Project by LELA Foundation.

GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

• 27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA

(Acción Diferida para los llegados en la infancia)

- Asilo
- Perdones
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006

Phone: (202) 328-0605

info@garfieldlaw.com

www.garfieldlaw.com

Silver Spring
Casa
con basement
cerca a buses, camine al metro. listo para vivir.
Comuníquese con el
202-487-1037

Hyattsville
Casa
de 3 niveles, 5 cuartos y parqueo
Llame ya, para informes.
571-308-3654



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC Celular: **301-922-8629**
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904 Oficina: **301-236-4300**

PENSANDO EN VENDER ?

Consulte con un Especialista en ventas !

DC-VA-MD



Marco Angobaldo

www.1house1home.com

Llámeme, sin compromiso, para una consulta profesional.

202-487-1037

FAIRFAX REALTY (703) 533-8660

3190 Fairview Park Dr #100 Falls Church, VA 22042

¿Cansado de Pagar Renta?

¡El momento es ahora, para SU CASA AHORA!

CONV | FHA | VA | USDA | OTROS

(866) 452-4672

Ofrecemos:

- Pre-cualificación gratuita
- Cierres rápidos
- Intereses bajos
- Asistencia completamente en español

Su **Casa**
Ahora Mortgage

¡LLAME AHORA!



APLIQUE EN LINEA
www.sucasaahora.com

@sucasaahoramtg



DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

10 de noviembre del 2017
www.washingtonhispanic.com



ANDREA PIRLO ANUNCIA SU RETIRO

Andrea Pirlo recibió todo tipo de elogios el lunes, luego de anunciar su retiro. El talentoso mediocampista de 38 años jugó su último partido el domingo, cuando New York City FC quedó eliminado en los playoffs de la MLS. Abandonó la cancha a los 90 minutos y fue vitoreado por los fanáticos en el Yankee Stadium.

Veterano de la albiceleste reflexiona tras clasificación

Mascherano: "Hubiésemos dado un paso al costado"

Argentina se prepara para amistosos esta semana como preparación para el Mundial.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Javier Mascherano y otros veteranos de Argentina se hubiesen retirado de la selección nacional de no haberse clasificado a la Copa del Mundo de Rusia, indicó el propio jugador del Barcelona.

El defensor reconoció que de no haber logrado la clasificación en la última fecha de las eliminatorias sudamericanas, cuando superó 3-1 a Ecuador en Quito, "muchos de los jugadores que estamos ya hace rato en la selección hubiésemos dado un paso al costado".

"Seguramente era un cambio de ciclo, un cambio de generación", dijo Mascherano en una entrevista. "No solamente los jugadores, sino también quizás no sé qué hubiese pasado con el cuerpo técnico. Estaríamos hablando hoy de un nuevo ciclo con otros jugadores y pensando no en junio (el Mundial), sino en la Copa América de 2019".

Argentina llegó a la última fecha de las eliminatorias en el

sexto puesto de la tabla, fuera de los cuatro primeros que se clasificaban directamente a Rusia e incluso del quinto lugar que otorgaba un boleto al repechaje contra Nueva Zelanda. La victoria sobre Ecuador, combinado con otros resultados, dejó a la Albiceleste en tercer lugar detrás de Brasil y Uruguay.

Colombia obtuvo el otro boleto directo, y Perú disputará el repechaje el 11 y 15 de noviembre.

"Ha sido una situación bastante diferente a la que hemos vivido en los últimos años. Normalmente jugamos para ganar, y esta vez era prácticamente jugar para no perder", recordó.

"Ha sido un camino bastante duro, no solamente estas dos últimas fechas, sino en los últimos meses uno palpaba que se podía llegar a las últimas fechas con esta incertidumbre. Ojalá hayamos podido aprender de lo que nos pasó y sobre todo ahora tratar de construir algo que nos lleve con bastantes certezas a junio del año que viene".

Argentina jugará amistosos contra Rusia y Nigeria el 11 y 15 de noviembre, respectivamente.



Los jugadores de Argentina, Lionel Messi, derecha, y Javier Mascherano salen de la cancha en el entretiempo de un partido contra Ecuador el martes, 10 de octubre de 2017.

FOTO: FERNANDO VERGARA/AP

Para buscar clasificación al Mundial



La estrella del conjunto peruano dio positivo a una prueba antidopaje después del juego ante Argentina y cumple una suspensión impuesta por FIFA.

FOTO: ARCHIVO/AP

Perú sale a la cancha sin Paolo Guerrero

WASHINGTON HISPANIC
AP

Perú no contará con su estrella y goleador Paolo Guerrero para la serie que se pone en marcha el sábado (hora de Nueva Zelanda, viernes en Perú) en Wellington. El delantero de Flamengo y goleador histórico de la selección peruana fue suspendido provisional-

mente por la FIFA por arrojar positivo en un control antidopaje después de un partido ante Argentina por las eliminatorias sudamericanas.

Se trata de una baja importante para el equipo conducido por el argentino Ricardo Gareca, que convocó al delantero Yordy Reyna para reemplazar a Guerrero.

"Estamos apenados, es nuestro capitán, nuestro líder.

Sabemos la clase de persona y de jugador que es", dijo el zaguero Christian Ramos sobre la situación de Guerrero, máximo goleador de Perú en las eliminatorias con seis tantos.

Perú disputará el repechaje después de terminar quinto en la eliminatoria de Sudamérica, y busca clasificarse a su primer Mundial desde 1982.

El partido de vuelta se jugará el miércoles en Lima.

Federación deberá pagar 10 mil dólares

MÉXICO VUELVE A SER MULTADO POR GRITO ANTIGAY

WASHINGTON HISPANIC
AP

La federación de fútbol de México volvió a ser multada por la FIFA por los gritos insultantes hacia los gays de parte de sus hinchas durante partidos por las eliminatorias mundialistas. La FIFA anunció el martes que la federación mexicana fue multada 10.000 dólares por el grito de una palabra denigrante hacia los gays que sus hinchas realizan cada vez que el portero del equipo rival ejecuta un saque de meta. México ha sido multado en numerosas ocasiones por este gesto, que continúa a pesar de



las repetidas campañas de la federación para detenerlo.

Argentina (40.000 dólares), Perú (25.000), Chile (20.000) y Brasil (10.000) también fueron multados por actos similares de parte de sus seguidores en la

recta final de las eliminatorias al Mundial de 2018.

La FIFA señaló que la federación de Serbia fue multada 160.000 dólares por cánticos de sus hinchas durante un partido contra Austria en Viena.

Congratulations Sub Champion

Risky Rhinos Fall 17

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

AIR CLUB TRAVEL IDA Y VUELTA
Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

Salidas a Buenos Aires: 18 de noviembre

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso.
Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM Airlines** te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promoción.

1800.654.1386
yeswtt.com

Participa en la rifa de un automóvil 0MI comprando los tickets a tu destino con nosotros

*Emisiones de pasajes aéreos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceos
*Paquete turísticos *Otros

LATAM AIRLINES
WORLD TRADE TRAVEL

gente&eventos

Ve más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:
Álvaro Ortiz

El NCCA celebra 525 años de los descubrimientos de Cristóbal Colón

El National Christopher Columbus Association celebró 525 años de los descubrimientos de Cristóbal Colón, en el Columbus Memorial Columbus Plaza - Union Station, el 9 de octubre, con el presidente James P. McCusker. El memorial fue dedicado el 8 de junio de 1912, con presencia del Presidente de EE.UU., William Howard Taft, con una celebración de tres días organizada por el Knights of Columbus y un gigante desfile presenciado por 300.000 personas.



Pedro Morenes, Embajador de España, coloca su ofrenda floral (centro); Tim Moore, supervisor de National Park Service (der.).



El Embajador de España, Pedro Morenes, presenta el relato histórico de los viajes de Cristobal Colón. Atrás está James P. McCusker, presidente nacional de NCCA.



La secretaria de la Alcaldesa de D.C. Muriel Bowser.



James P. McCusker, presidente nacional de NCCA entrega el premio a Rachel Elizabeth Grace, de Vienna, VA., ganadora del concurso "National Youth Columbus Essay".



De izq.: La secretaria de la Alcaldesa Muriel Bowser; los Embajadores de España e Italia; y Tim Moore, de National Park Service.



El Embajador de Italia, Armando Varricchio, coloca la ofrenda floral de su embajada. Tom Hogan, miembro de la junta directiva de NCCA (der.).



Anita McBride, de la junta directiva de National Italian American Foundation (centro); junto al Embajador de Italia, Armando Varricchio.

ASÍ SENTIMOS LAS MUJERES LOS INFARTOS.

(MAREO O ATURDIMIENTO REPENTINOS)



Otros síntomas de infarto a los que debe estar atenta:

- Dolor de pecho, malestar, sensación de presión, como si tuviera una tonelada de peso encima suyo
- Falta de aire
- Náusea
- Dolor inusual en la parte superior del cuerpo o malestar en uno o ambos brazos, la espalda, los hombros, el cuello, la mandíbula o la parte alta del estómago
- Fatiga inusual
- Sentir un sudor frío

Si siente cualquiera de estos síntomas, no ponga excusas. Haga La Llamada. No Pierdas Tiempo!

Para aprender más visite: WomensHealth.gov/ataquedelcorazon



LA Mart

DAY Veterans SALE

Ofertas De Esta Semana: 11/10 - 11/16/2017

VIE 10 SAB 11 DOM 12 LUN 13 MAR 14 MIE 15 JUE 16

La edición puede resultar en errores ortograficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los articulos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

- Naranja Navel CA Ca. Navel Orange **3/\$1**
- Manzana Roja Red Apple **\$0.79** lb
- Tomate Ciruela Plum Tomato **\$0.99** lb
- Cebolla Roja 2 lb Red Onion 2 lb **\$0.99** bolsa
- Lechuga Iceberg Lettuce Iceberg **\$0.99** c/u
- Papaya Amarilla Yellow Papaya **\$0.99** lb
- Lechuga Romana Romaine Heart **\$0.99** bag
- Aguacate Hass Hass Avocado **\$0.99** c/u
- Clementinas Clementine **\$4.99** bolsa
- Apio Americano Am. Celery **\$0.79** c/u

VIE/SAB/DOM 10/11/12 ONLY

Carnes

- Lomo de Res Estilo NY Whole Beef NY Strip Loin (En Bolsa Entera) **\$3.99** lb
- Bola de Res Beef Top Round (En Bolsa Entera) **\$3.39** lb
- Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Chuck Top Blade **\$3.99** lb
- Filete Mignon Beef Filetmignon **\$4.99** lb
- Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Whole Pork Butt (Paquete Familiar) **\$1.99** lb
- Paleta Entera de Cerdo Fresh Whole Picnic Shoulder **\$1.39** lb
- Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Whole Pork Loin (En Bolsa Entera) **\$1.99** lb
- Cola de Res Fresca Fresh Ox Tail **\$5.99** lb
- Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib (Paquete Familiar) **\$2.09** lb
- Panceta de Cerdo Corte 1/3 Fresh Pork Belly, 1/3 Cut Slab **\$3.59** lb
- Cabra en Especial Goat, Special **\$3.99** lb
- Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast (Paquete Familiar) **\$1.79** lb
- Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken (Paquete Familiar) **\$1.09** lb
- Piernas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs (En Bolsa De 10 lb) **\$0.69** lb
- Muslo de Pollo con Hueso Bone in Chicken Thigh (Paquete Familiar) **\$1.19** lb

Mariscos

- FRESH Atun Blanco Albacore **\$1.99** lb
- FRESH Lubina Seabass **\$2.49** lb
- FRESH Bagre Catfish **\$1.49** lb
- FRESH Kingfish Kingfish **\$2.99** lb
- Pulpa de Almeja 10.6 oz Pana Piecra Clam Meat 10.6 oz **\$3.99** pk
- Camaron Blanco 21/26 White Shrimp 21/26 **\$5.99** lb

Comestibles

- Canilla Arroz Extra Largo 20 lb **\$8.99**
- Goya Grabanos 29 oz **\$1.69**
- Bella Francesca Queso Mozzarella 5 lb **\$10.99**
- Rio Grande Queso Jalisco 16 oz **\$5.99**
- Bauducco Paneton (Todas las Variedades) 26 oz **\$4.99**
- Malher Caldo Sabor a Pollo 908 gr **\$3.49**
- La Miguelena Frijol de seda 4 lb **\$4.99**
- Pampa Jugo de Limon 32 oz **\$0.99**
- Roshni Jugo de Mango 2.1 lt **2/\$5**
- Masabrosa Harina de Maiz 4.4 lb **\$1.99**
- Original Gourmet Galletas Premium 12 oz **2/\$5**
- Doria Pastas (Todas las Variedades) 16 oz **\$0.89**
- Rio Grande Queso Arrocero 16 oz **\$5.99**
- Malher Frijoles Volteados Rojos & Negros 27 oz **\$1.99**
- La Banderita Tortillas 8" 10pk **\$1.99**
- Crisco Aceite de Cocina (Todas las Variedades) 48 oz **\$2.49**
- Hellmann's Mayonesa Real 30 oz **\$3.49**
- Muellers Pastas (Todas las Variedades) 16 oz **\$1.00**
- Pillsbury Harina (Todas las Variedades) 5 lb **\$2.49**
- Dannon Yogurt (Todas las Variedades) 4-6 pk **2/\$5**
- Turkey Hill Drinks (Todas las Variedades) 128 oz **2/\$5**
- Gwaltney Salchichas de Pollo 16 oz **\$1.29**
- Hormel Spam (Todas las Variedades) 12 oz **\$2.49**
- Joylife Calefaccion Electrica Halogena **\$34.99**
- Narita Mini Arrocera 1.5 cup **\$19.99**